Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 2. Februar
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 2 février
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 26

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Règle des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 26

„Die Volkswirtschaft"

nennen sich seit Neujahr 1932 die wirtschaftlichen und sozialstatistischen Mitteilungen, die im 5. Jahrgang monatlich vom Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement herausgegeben werden. Die Zeitschrift, welche jährlich im Gesamtumfang von gegen 500 Seiten erscheint, wird als Gratisbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt herausgegeben, kann aber auch gesondert abonniert werden zum Abonnementspreis von Fr. 12.30 jährlich. Das Abonnement ist bei der Post zu bestellen. Die «Volkswirtschaft» enthält die wichtigsten Ergebnisse der fortlaufenden Wirtschaftsbeobachtungen verschiedener Amtsstellen, sowie sonstiges Material zur wirtschafts- und sozialpolitischen Orientierung. Sie erscheint jeweilen zwischen dem 20. und 24. jedes Monats.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrangement additionnel au traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche du 6 janvier 1926. / Handelsregister, Firmen- und Gesellschaftsrecht. / Bekanntmachung der eidgenössischen Oberzolldirektion. — Publication de la Direction générale des douanes fédérales. / Grossbritannien: Zölle für Erzeugnisse des Gartenbaues. / Oesterreich: Zoll für Schweineschmalz. / Roumanie: Traité de commerce avec l'Allemagne. / Wochenausweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 30. April 1931 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldbriefe

1. Schuldbrief für Fr 200, Grundprotokoll Erlenbach, Bd. 22, Seite 123, d. d. 22. März 1900, Schuldner: Jakob Fenner-Siegfried, Lerchenberg, Erlenbach; Gläubiger: Erben des am 6. Dezember 1898 gestorbenen Abraham Gut, von und in Gailingen;

2. Schuldbrief für Fr. 2000.—, Grundprotokoll Küsnacht, Bd. 51, Seite 177, d. d. 7. Mai 1895, Schuldner: Karl Simmler-Freimann, Kilchberg; Gläubiger: Joh. Rudolf Brunner, von und in Küsnacht,

bewilligt. Jedermann, der über das Schicksal der Schuldbriefe Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 249¹)

Meilen, den 28. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichts,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Fehlmann.

Par prononcé du 31 janvier 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête de M. R. Megroz a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation d'un livret d'épargne de l'union vaudoise du Crédit, n° 19487, au porteur.

Le détenteur inconnu de ce titre est en conséquence sommé de le produire au greffe de céans dans un délai échéant le 6 février 1933, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W. 46¹)

Le président: (Signé) **Ceresole.** Le greffier: (Signé) **Chausson,** subst.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 272 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. November 1928 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Talon für die Couponsbogen zu den 3½ % Obligationen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899—1902, Nrn. 88504, 168145, 467832, Ser. B. D. K. à 1000 Franken, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 48)

Bern, den 22. Januar 1932.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Par jugement du 28 janvier 1932, le Tribunal a prononcé l'annulation des deux lettres de gage de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, au porteur, à 5 ans, de fr. 1000 chacune, nos 80069 et 80070, série 14, émises le 25 février 1925, avec coupons attachés, du 25 août 1928 au 25 août 1929.

Tribunal de première instance de Genève:
(W 49) (D. 14) Le greffier: R. Michoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 28. Januar. Unter der Firma «**CHEMFI**» **Chemie-Finanzierungs A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 28. Januar 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt, Aktien und andere Beteiligungen an bestehenden oder neu zu gründenden Industrie- (insbesondere Chemikalienindustrie), Handels- und Transport-Unternehmungen zu erwerben und zu verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 21,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 210. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; ein allfälliger Delegierter des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, im übrigen wird die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift der Mehrheit der Verwaltungsratsmitglieder verpflichtet. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Gottfried Weiss, Rechtsanwalt, von Winterthur, Präsident, und Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt, von Zürich, beide in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Oelfeuerungen; Gewächshausbau. — 1932. 25. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Rüttimann,** in Bern, ist Heinrich Eduard Rüttimann, von Weerswilen, Gemeinde Berg (Thurgau), in Bern. Oelfeuerungen, Gewächshausbau. Herrengasse 12.

Motorräder. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Louis Ganzhorn,** in Bern, ist Louis Oskar Ganzhorn, von Trub, in Bern. Handel in Motorrädern. Brunngasse 21.

Kolonialwaren. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Johann Studer,** in Bern, ist Johann Studer, von Zäziwil, in Bern. Kolonialwaren. Depotstrasse 20.

Leibwäsche. — 30. Januar. Unter der Firma **Aquina A. G. (Aquina S. A.)** hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft konstituiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Leibwäsche. Sie kann auch Handelsvertretungen übernehmen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 27. Januar 1932 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es wurden gewählt: Frau Aquilina Huber-Gesserle, von und in Augsburg, als Präsidentin; Frau Anna Schindler-Stünzi, Ehefrau des Fritz, von Röthenbach, Organisatorin, in Bern, und Fritz Schindler, von Röthenbach i. E., Techniker, in Bern, als Mitglieder. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift der Gesellschaft führen Frau Aquilina Huber und Frau Anna Schindler. Domizil: Postgasse Nr. 63.

Bureau Biel

Drogen, Liqueurs usw. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Emil Ledermann, vorm. Minder & Cie.,** in Biel, ist Emil Ledermann, von Madiswil, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Minder & Cie.». Handel mit Drogen, Liqueurs, Chemikalien, Farbwaren und photographischen Bedarfsartikeln. Kanalgasse 24, Marktgasse 27.

Ofenfabrik, Beläge. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Clément Bellenot,** in Biel, ist Clément Bellenot, von Landeron, in Biel. Ofenfabrik, Wand- und Bodenbeläge. Zukunftsstrasse 18.

28. Januar. Die Firma **Geschäftshaus Nidaugasse Nr. 5 A. G.,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 12. Januar 1932), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Januar 1932 beschlossen, die 10 Aktien zu Fr. 5000 zu zerlegen in 50 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert und folgende Abänderung der publizierten Tatsachen beschlossen. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Diese können in Aktienzertifikate von einer beliebigen Mehrheit von Aktien zusammengefasst werden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Burgdorf

Schuhhandlung. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Tanner,** in Burgdorf, ist Ernst Tanner, von Oberönz, in Burgdorf. Schuhhandlung. Hammerweg 15.

Mühle, Futtermittel. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Leu,** in Niederösch, ist Fritz Leu, von Huttwil, in Niederösch. Mühle und Futtermittelhandlung.

Bureau Frutigen

Metzgerei. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Bütikofer,** in Frutigen, ist Ernst Bütikofer, von Zuzwil, in Frutigen. Metzgerei. Leischen-Frutigen.

Bureau Interlaken

Buchdruckerei. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Gustav Rhyn,** in Bönigen, ist Gustav Rhyn, von Bollodingen, in Bönigen. Buchdruckerei.

Korallen-, Schildpatt-, Lederwaren usw. — 29. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Riccardo Salvador & Cie.,** Korallen-, Schildpatt-, Lederwaren-, Strohwaren- und Bijouteriehandlung, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1929, Seite 237), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. Januar. Unter der Firma **Darlehenskasse Wilderswil** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. Schweiz. Obligationenrecht eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Wilderswil. Die Statuten datieren vom 10. Januar 1932. Die Genossenschaft ist auf folgenden Genossenschaftsbezirk beschränkt: Einwohnergemeinde Wilderswil, und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von Seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Hans Grossniklaus, Sekundarlehrer, von Beatenberg; Vizepräsident: Samuel Senften, Lehrer, von Adelboden; Aktuar: Richard Wirz, Direktor, von Sissach; Beisitzer: Christen Balmer-Vögeli, Landwirt, von Wilderswil, und Gottfried Amacher, Bäcker, von Wilderswil, alle wohnhaft in Wilderswil.

Bureau Laufen

Kirchenbedarfsartikel usw. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Albert Oser,** in Brislach, ist Albert Oser, von und in Brislach. Vertrieb von Kirchenteppichen, Kirchenparamenten und Kirchenbedarfsartikeln.

Weinhandlung. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Wwe. Lina Meier-Dannacher,** in Laufen, ist Frau Witwe Lina Meier-Dannacher, von und in Laufen. Weinhandlung.

Spezereihandlung. — 28. Januar. Die Firma **Severin Biri,** Spezereihandlung, in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 30 vom 7. November 1896, Seite 1294), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Wein, Bier. — 29. Januar. Die Einzelfirma **Leo Henz,** Verkauf von Wein, Most und Bier über die Gasse, in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1925), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wein, Bier. — 29. Januar. Die Einzelfirma **Joray Fridolin,** Handel mit Wein und Bier, in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1927), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Moutier

16 janvier. La **Société de Tir L'Abeille,** association dont le siège est à Perrefitte (F. o. s. du c. du 8 août 1908, n° 199, page 1411), en se fondant sur les art. 52, al. 2, et 60 C. C. renonce à l'inscription au registre du commerce. La société continue d'exister sans inscription.

Hôtel. — 27 janvier. La raison **H. Soltermann,** boucherie-charcuterie, à Tavannes (F. o. s. du c. du 6 mars 1902, n° 86, page 341), a changé son genre de commerce en: Exploitation de l'Hôtel Terminus.

Boucherie. — 27 janvier. Le chef de la raison individuelle **Adolphe Soltermann,** à Tavannes, est Adolphe Soltermann, de Vechigen, à Tavannes. Boucherie-charcuterie.

Chaussures. — 28 janvier. Le chef de la raison individuelle **Joseph Marty,** à Moutier, est Joseph Marty, de Ebersecken, à Moutier. Magasin de chaussures.

Bureau de Porrentruy

Bérets basques. — 28 janvier. Le chef de la raison individuelle **Charles Valeton,** à Porrentruy, est Charles Valeton, fils de Gabriel, originaire de Pau (France), à Porrentruy. Représentation de bérets basques.

29 janvier. La société coopérative **Société de fruiterie de Réclère,** à Réclère (F. o. s. du c. du 25 octobre 1917, n° 250, page 1695), a reconstitué son comité comme suit: Président: Henri Jolissaint, fils de Simon, originaire de Réclère, cultivateur, à Réclère (nouveau, en remplacement de Joseph Monnin, radié); secrétaire-caissier: Edmond Comment, fils de Alphonse, originaire de Réclère, pierriste, à Réclère (nouveau, en remplacement de Fernand Jolissaint, radié); membres: Paul Bourdin, fils de Eugène, originaire de Pleujouse, cantonnier, à Réclère; Ernest Monnot, fils de Jules, originaire de Fregiécourt, cultivateur, à Réclère; Jean Theubet, fils de Joseph, originaire de Réclère, cultivateur, à Réclère; Achille Jolissaint, fils de Victorin, originaire de Réclère, cultivateur, à Réclère; ces quatre derniers nouveaux, en remplacement de Paul Jolissaint, Edmond Saunier, Edmond Chapuis et Alphonse Comment, radiés. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président Henri Jolissaint et du secrétaire Edmond Comment. Les signatures conférées à Joseph Monnin et Fernand Jolissaint sont éteintes et radiées.

29 janvier. La société coopérative **Société de laiterie de Courchavon-Mormont et environs,** avec siège à Courchavon (F. o. s. du c. du 31 mars 1913, n° 81, page 565), a reconstitué son comité comme suit: Président: Gottlieb Meyer, fils de Jean-Ulrich, originaire de Reisiswil, cultivateur, à Courchavon (déjà inscrit); vice-président: Joseph Béchir, fils de François, originaire de Courchavon, cultivateur, à Mormont (nouveau, en remplacement de Justin Viatte, radié); secrétaire: Joseph Biétry, fils de Joseph, originaire de Bonfol, cultivateur, à Mormont (nouveau, en remplacement de Albrecht Schumacher, radié). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président Gottlieb Meyer ou du vice-président Joseph Béchir, et du secrétaire Joseph Biétry. Les signatures conférées à Justin Viatte et Albrecht Schumacher sont éteintes et radiées.

29 janvier. La société coopérative **Société coopérative de consommation de Bonfol et environs,** avec siège à Bonfol (F. o. s. du c. du 9 juillet 1917, n° 157, page 1118), a reconstitué son comité comme suit: Président: César Piquerez, fils de Clément, originaire d'Epiquerez, maître secondaire, à Bonfol (nouveau, en remplacement de Pierre Bourgnon, radié); vice-président: Edmond Montavon, fils de Joseph, horloger, de et à Bonfol (nouveau, en remplacement de Louis Bregnard, radié); secrétaire: Léon Beuret, fils de Hippolyte, originaire de Soubey, cultivateur, à Bonfol (nouveau, en remplacement de Henri Biétry); membres: Alfred Bregnard, fils de Léon, cultivateur, de et à Bonfol; Charles Dizard, fils de Jacques, horloger, de et à Bonfol; Emile Bregnard, fils de Joseph, cultivateur, de et à Bonfol; Emile Chevrolet, fils d'Edouard, chauffeur au P. B., de et à Bonfol; Achille Henzelin, fils de François, horloger, de et à Bonfol; Georges Beuchat, fils d'Emile, originaire de Soulce, instituteur, à Bonfol; ces six derniers nouveaux, en remplacement de Jacques Dizard, Emile Comment, Achille Chapuis, Léon Beuret, Pierre Chapuis et Joseph Corbat, radiés. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président César Piquerez, du vice-président Edmond Montavon et du secrétaire Léon Beuret. Les signatures conférées en son temps à Pierre Bourgnon, Louis Bregnard et Henri Biétry sont éteintes et radiées.

29 janvier. La société coopérative **Société coopérative de consommation de Cornol et environs,** avec siège à Cornol (F. o. s. du c. du 11 octobre 1917, n° 238, page 1626), a, dans son assemblée générale du 27 janvier 1932 reconstitué son comité comme suit: Président: Joseph Sanglard, fils de Joseph, cultivateur, originaire de Cornol et y domicilié (déjà inscrit); vice-président: Joseph Stouder, fils de Simon, originaire de Trimbach, cultivateur, à Cornol (nouveau, en remplacement d'Alcide Rondez, radié); secrétaire-caissier: Constant Adam, fils de Jacques, cultivateur, de et à Cornol (déjà inscrit); membres: Joseph Surmont, fils de François, cultivateur, de et à Cornol (déjà inscrit); Emile Coulon, fils de Jacques, cultivateur, de et à Cornol (déjà inscrit); Jules Chiquet, fils de Joseph, originaire d'Asuel, cultivateur, à Cornol (nouveau, en remplacement de Paul Sanglard, radié); Camile Nussbaume, fils de Joseph, cultivateur, de et à Cornol (nouveau, en remplacement de Léon Sangsue, radié); Joseph Beuchat, fils de Joseph, cultivateur, originaire de Soulce, domicilié à Cornol (nouveau, en remplacement de son père Joseph Beuchat, radié); Arthur Girard, fils de Joseph, cultivateur, de et à Cornol (nouveau, en remplacement d'Aurélien Hêche, radié). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président Joseph Sanglard ou du vice-président Joseph Stouder et du secrétaire Constant Adam. La signature conférée en son temps à Alcide Rondez est éteinte et radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Maschinenbau, Mechanische Werkstätte. — 20. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lüthi & Cie.,** Maschinenbau und mechanische Werkstätte, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1924, Seite 1344), ist infolge Ueberganges des Geschäftes an die Firma «Lüthi & Cie. Maschinenbau-Aktiengesellschaft», mit Sitz in Worb, erloschen.

20. Januar. Unter der Firma **Lüthi & Cie. Maschinenbau-Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Worb, hat sich auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 2. Dezember 1931. Zweck der Gesellschaft ist die käufliche Uebernahme und der Weiterbetrieb der von der Kollektivgesellschaft unter der Firma «Lüthi & Cie.», mit Sitz in Worb, betriebenen Maschinenbau und mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Geschäften beteiligen, Filialen errichten, bestehende Geschäfte gleicher Art übernehmen, oder mit solchen fusionieren, vorbehältlich Art. 627 O. R. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 120 Aktien zu Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen. Johann Lüthi und Max Lüthi, beide Fabrikanten, in Worb, bringen als Sacheinlage das von ihnen bisher unter der Firma Lüthi & Cie., Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Worb, betriebene Fabrikunternehmen (Maschinenbau und mechanische Werkstätte) mit allen Aktiven und Passiven einschliesslich des Grundbesitzes betreffend die Fabrikbesitzung am Stalden zu Worb und der darauf haftenden Hypothekarschulden sowie des Firmenrechtes ein, gemäss der Bilanz mit zudienendem Inventar per 1. Oktober 1931. Die Aktiven werden übernommen mit Fr. 120,242.22 und die Passiven mit Fr. 64,631.66. Zur Ausgleichung des Uebernahmspreises von Fr. 55,610.56 erhalten Johann Lüthi 90 Stück voll liberierte Aktien zu Fr. 500 und durch Verrechnung Fr. 723.05, und Max Lüthi 19 Stück voll liberierte Aktien zu Fr. 500 und durch Verrechnung Franken 387.51. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsratbesteht aus 1—3 Mitgliedern, welche die Gesellschaft nach aussen vertreten. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit Max Lüthi, von Oberuzwil (St. Gallen), Fabrikant, in Worb. Er vertritt die Gesellschaft durch Einzelzeichnung. Adolf Schaedler, von Solothurn, Ingenieur, in Worb, ist als Prokurist zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt. Geschäftslokal: Stalden zu Worb.

Bureau Thun

Photographischer Verlag. — 27. Januar. Die Einzelfirma **Arthur Baur,** Handelsvertretungen für Vertrieb der Rasierklingen, Marke Immerglatt, mit Sitz in Hilterfingen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 10. August 1931, Seite 1745), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fotocon-Verlag. Herstellung, Verlag und Vertrieb photographischer Postkarten und sonstiger photographischer Erzeugnisse.

Restaurant. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Emil Hug,** mit Sitz in Thun, ist Emil Hug, von Knutwil (Luzern), wohnhaft in Thun. Betrieb des Restaurant «National». Allmendstrasse 36.

28. Januar. Die Firma **J. Schläpfer, Confiserie Splendid,** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1917, Seite 573), wird infolge Verkaufes des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Eisengiesserei. — 28. Januar. Inhaberin der Firma **Magdalena Aebi-Münger,** mit Sitz in Thun, ist Frau Magdalena Aebi geb. Münger, von Wynigen, wohnhaft in Thun. Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann Friedrich Aebi gemäss Ehevertrag vom 4. Mai 1928 in Gütertrennung. Eisengiesserei. Mittlere Strasse 56.

28. Januar. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft im Ried,** mit Sitz in Ried, Gemeinde Unterlangenegg (S. H. A. B. Nr. 25 vom 2. Februar 1925, Seite 175), sind ausgeschieden der Sekretär Gottlieb Oesch, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, der Vizepräsident Johann Kneubühl, sowie die Beisitzer Johann Oesch und Christian Kropf. In den Hauptversammlungen vom 28. Oktober 1930 und 27. Oktober 1931 wurden an deren Stelle gewählt: Sekretär: Hans Oesch, von Oberlangenegg, Landwirt, in Horben, Schwarzenegg; Vizepräsident: Hans Berger, von Oberlangenegg, Landwirt in Schwarzenegg; Beisitzer: Hans Oesch, von Oberlangenegg, Landwirt, in Schwarzenegg, Salzhaus; Gottfried Kropf, von Teuffenthal, Landwirt, in Schwarzenegg-Ried, und Gottlieb Fahrni, von Eriz, Landwirt, in Schwarzenegg-Bälliz, alle Gemeinde Unterlangenegg. Der Präsident Gottfried Blaser, bish., und der Sekretär Hans Oesch führen für die Genossenschaft kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Bäckerei, Landesprodukte. — 1932. 26. Januar. Die Firma **Isidor Felber-Bossardt,** Gross- und Kleinbäckerei, Futterwaren, Spezereien und Drogen, in Grossdietwil (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1923, Seite 2096), hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Zell verlegt und verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Bäckerei und Landesprodukte, Handel in Getreide- und Futterwaren.

Spenglerei, Blechwaren. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Albin Meier,** in Entlebuch, ist Albin Meier, von Künten (Aargau), in Entlebuch. Spenglerei und Blechwarenhandlung.

Wein, Landesprodukte. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Bürli,** in Ebikon, ist Eduard Bürli, von Zell, in Ebikon. Handel und Vertretung in Wein und Landesprodukten.

Tuchwaren. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Anton Müller,** in Luzern, ist Anton Müller, von Triengen, in Luzern. Tuchwarenhandlung. Voltastrasse 39.

Lederwaren. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Klingler,** in Luzern, ist Hermann Klingler, von Gossau (St. Gallen), in Luzern. Lederwaren en gros. Wesemlinstrasse 60.

Bäckerei, Tea-Room usw. — 27. Januar. Der Inhaber der Firma **Martin Holenstein,** Feinbäckerei und Konditorei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1928, Seite 940), verzeigt ferner als Geschäftsnatur: Tea-Room Rotsee; Maihofstrasse 65. Das Geschäftslokal an der Stadthofstrasse 3 wurde aufgegeben.

Holzhandel. — 27. Januar. Die Firma **Charles Friedr. Heyl-Wüthrich,** Holzhandel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1927, Seite 769), ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

Elektrotechnisehe Artikel. — 27. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Weibel & Cie.,** Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 1. Dezember 1920, Seite 2274), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erlosehen.

Corsets, hygienische Artikel. — 28. Januar. Inhaberin der Firma **Schiesser,** in Luzern, ist Frl. Klara Schiesser, von Schwendi (Glarus), wohnhaft in Luzern. Corsets und hygienisehe Artikel. Vonmattstrasse 30.

Liegenschaftsverwaltung. — 29. Januar. Die Kollektivgesellsehaft **Gebrüder Bielmann,** Liegensehaftsverwaltung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2324), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. Januar. **Unterstützungsfonds der Firma L. Amrein Söhne,** Stiftung, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1922, Seite 2058). An Stelle des verstorbenen Josef Ludwig Amrein, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde in den Stiftungsrat mit Einzelunterschriftsberechtigung gewählt Josef Ludwig Amrein, jun., Kaufmann, von und in Luzern.

Sehmiede. — 29. Januar. Die Firma **Franz Suppiger,** Schmiede, in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1084), ist infolge Reduktion des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zigarren, Waren verschiedener Art. — 29. Januar. Die Firma **Baumgartner-Nanzer,** Zigarrengeschäft und Vertretung von Waren verschiedener Art, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 280 vom 1. Dezember 1931, Seite 2526), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Hotel. — 29. Januar. Die Firma **Alfred Käppeli,** Betrieb des Hotel Adler, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1924, Seite 349), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Käppeli-Bühlmann,** in Gerliswil, Gemeinde Emmen, ist Frau Philomena Käppeli geb. Bühlmann, von Hildisrieden, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Käppeli» auf den 23. März 1931 übernommen hat. Dieselbe lebt mit ihrem Ehemann Alfred Käppeli in vertraglicher Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B. Betrieb des Hotel Adler.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1932. 30. Januar. **Etzelwerk A. G.,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1947). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Alfred Kuhn, Buchhalter, von Illnau (Zürich), in Pfäffikon (Schwyz). Kuhn zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Januar. **Gas- & Wasserwerk Schwyz A. G.,** in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1442). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. März 1931 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 400,000, eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 um Fr. 100,000 erhöht durch Ausgabe weiterer 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. § 4 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert und lautet: Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Franken 500.

Schuhwaren. — 30. Januar. Inhaber der Firma **Josef Michael Gisler,** in Arth, ist Josef Michael Gisler, Sohn, von Spiringen (Uri), in Arth. Handel in Schuhwaren.

Tiefbau. — 30. Januar. Robert Grätzer und Walter Grätzer, beide von Einsiedeln und in Muotathal, haben unter der Firma **Grätzer & Sohn,** in Muotathal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma wird nach aussen rechtsverbindlich vertreten durch die alleinige Unterschrift des Gesellschafters Robert Grätzer. Tiefbau.

30. Januar. Unter dem Namen **Viehzuchtgenossenschaft Berg-Schwyz** hat sich, mit Sitz in Aufiberg (Gemeinde Schwyz), auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 11. November 1931 genehmigt wurden. Zweck der Genossenschaft ist die Hebung, Förderung und Veredlung der schwyzer Braunviehzucht unter besonderer Berücksichtigung kleinbäuerlicher Verhältnisse. Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliches Gesuch hin jeder Bauer werden, der die Statuten anerkennt und das Eintrittsgeld von Fr. 30 leistet. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Es kann derselbe jedoch nur auf Schluss des Rechnungsjahres (Kalenderjahr) stattfinden und muss wenigstens drei Monate vorher dem Präsidenten der Genossenschaft schriftlich angezeigt werden. Sind Passiven vorhanden, so haben Austretende als Austrittsgeld dasjenige Treffnis zu leisten, welches dem Betrag des Passivüberschusses geteilt durch die Zahl der Genossenschafter gleichkommt. Durch den Tod eines Genossenschafters gehen Mitgliedschaft, Rechte und Pflichten auf einen Erben über. Der Ausschluss aus der Genossenschaft kann mit zwei Drittel der anwesenden Stimmen gegen solche ausgesprochen werden, die ihren Verpflichtungen als Mitglieder nicht oder nur ungenügend nachkommen. Die Versammlung beschliesst in jedem einzelnen Falle die Beitragspflicht des Ausgeschlossenen. Der Ausgeschlossene oder seine Rechtsnachfolger haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand, die Delegierten, die Viehauswahlkommission und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Balz Bueler, Landwirt, von und in Aufiberg, Drogmatt, Präsident; Alois von Euw, Landwirt, von und in Aufiberg, Lothenbach, Vizepräsident; Xaver Föhn, Landwirt, von und in Rickenbach, Windstock, Kassier; Xaver Horat, Landwirt, von und in Rickenbach, Bergli, Aktuar, und Franz Föhn, Landwirt, von und in Aufiberg, Zuchtbuchführer; alle in der Gemeinde Schwyz. Präsident und Aktuar führen die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Gärtnerei, Samenhandlung. — 1932. 29. Januar. Inhaber der Firma **Oskar Egger-Kohler,** in Welschenrohr, ist Oskar Egger, von Farnern (Bern), in Welschenrohr. Gärtnerei und Samenhandlung.

Tuchwaren usw. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Walter Rauber-Kopp,** in Wolfwil, ist Walter Rauber, von und in Wolfwil. Die Firma erteilt Prokura an Martha Rauber-Kopp, des Firmainhabers Ehefrau, in Wolfwil. Handel in Tuchwaren und verwandten Artikeln.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. Januar. Die Genossenschaft unter dem Namen **Kranken- & Sterbekasse der Uhrenfabrik Eterna, Schild frères & Cie.,** in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 37 vom 11. Februar 1911, Seite 223, und Nr. 304 vom 29. Dezember 1917, Seite 2028), hat in ihren Generalversammlungen vom 25. Juli 1931 und 22. Januar 1932 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Die Genossenschaft besteht als einfache Gesellschaft ohne Eintragung weiter. Passiven sind keine vorhanden; und die Aktiven sind an die gleichnamige einfache Gesellschaft übergegangen.

Biskuits usw. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Paul Baumgartner,** in Grenchen, ist Paul Baumgartner, Pauls, von Trub (Bern), in Grenchen. Herstellung von Biskuits und Handel damit. Schmelzistrasse 130.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1932. 28. Januar. Aus dem Vorstande der **Schwarzfleckviehzucht-Genossenschaft von Langenbruck und Umgebung,** in Langenbruck (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2396, und Nr. 277 vom 26. November 1930, Seite 2420), sind Hermann Schmutz und Ernst Bider ausgeschieden. An deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Werner Schmutz, Landwirt, von Eptingen, auf der «Kehr» bei Langenbruck, und Hans Nussbaumer, Landwirt, von Mümliswil, in Hägendorf. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

28. Januar. Der Verein unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Therwil,** in Therwil (S. H. A. B. Nr. 169 vom 5. Juli 1907, Seite 1207), hat sich gemäss Beschluss der Vereinsversammlung vom 15. Januar 1932 unter Bezugnahme auf Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. im Handelsregister streichen lassen. Der Verein besteht ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

Liegenschaftsverwaltung. — 28. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Guggenheim & Cie.,** Liegenschaftsverwaltung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1926, Seite 66), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Januar. Die Genossenschaft unter dem Namen **Baugenossenschaft Lerchengarten,** in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1923, Seite 605), hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 10. Dezember

1931 aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Mühle, Sägerei usw. — 28. Januar. Die Firma **Alfred Baumann**, Mühle, Sägerei und Futterwarenhandel, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1922, Seite 170), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 29. Januar. Die **«Ala» A.-G. für Verkehrsunternehmungen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1925, Seite 992), hat in ihrer am 27. Januar 1932 abgehaltenen Generalversammlung die Statuten revidiert. Die vorgenommene Aenderung der Statuten berührt jedoch die bisher publizierten Tatsachen nicht.

29. Januar. **«Heimat» Bauspar A.-G. Schaffhausen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1239). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Dezember 1931 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 12,000 auf Fr. 25,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 26 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die nämliche Generalversammlung hat gleichzeitig die Revision der Statuten beschlossen und folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist das Sammeln zinsfreier Gelder zur zinslosen Ausleihung (Finanzierung) von: 1. Bau oder Erwerb von Eigenheimen; 2. Erwerb von Grundstücken für den Betrieb von Landwirtschaft oder Gärtnerei, Gebäuden für sonstige gewerbliche Zwecke mit zugehöriger Wohnung, Bau oder Erwerb von Mehrfamilienhäusern; Um- und Ausbau aller dieser Arten von Bauten; 4. Ablösung von Hypotheken und Grundschulden; 5. Gründung einer Existenz und Abfindung von Miterben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000 und ist eingeteilt in 50 Aktien von je Fr. 500 nom. Die Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Frl. Hedwig Bohnenblust ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. jur. Fritz Eichenberger, Jurist und Bankfachmann, von Trub, in Bern, welcher kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1932. 26. Januar. Unter dem Namen **Alters- und Fürsorgekasse des Verbandes konservatorisch gebildeter Musikpädagogen in St. Gallen** besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1931 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen C. Diese bezweckt: Unterstützung ihrer Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Invalidität, sowie gegen sonstige Not. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jedes Mitglied des Verbandes konservatorisch gebildeter Musikpädagogen werden, welches das 45. Altersjahr noch nicht zurückgelegt hat, sich durch Unterzeichnung des Anmeldeformulars anmeldet und vom Vorstand aufgenommen wird. Die Mitgliedschaft erlischt: durch Aufgabe der Mitgliedschaft beim Vorstand, durch freiwilligen Austritt oder durch Ausschluss aus der Kasse und Aufgabe des Berufes. Der Austritt kann nach 3 monatiger schriftlicher Voranzeige an den Präsidenten nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen. Der Ausschluss kann vom Vorstand verfügt werden: a) im Falle des Ausschlusses aus dem Verband; b) bei Nichterfüllung der statutarischen Leistungen nach fruchtloser Mahnung; c) bei wissentlich falschen Angaben auf dem Aufnahmegesuch. Gegen die Ausschlussverfügung des Vorstandes ist die Berufung an die Generalversammlung innert 14 Tagen nach Bekanntgabe der Ausschlussverfügung zulässig. Jedes Mitglied hat zu leisten: 1. eine Jahreseinlage von mindestens Fr. 60; 2. ein Eintrittsgeld von 5 % der obligatorischen Jahreseinlage. Der Vorstand kann Mitgliedern, welche in einer Notlage sind, auf ein begründetes, vor dem 15. April eingereichtes schriftliches Gesuch ausnahmsweise die Zahlung der Jahreseinlage für das laufende Jahr ganz oder teilweise erlassen, oder eine Zahlung in 2 Raten gestatten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern; er vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident, Aktuar und Kassier führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Dr. Walther Müller, von und in St. Gallen, Präsident; Alfons Grosser, von Zürich, in St. Gallen, Aktuar und stellvertretender Präsident; Frl. Cécile Nef, von Herisau, in St. Gallen; Frau Professor Frida Schmidt-Maritz, von und in St. Gallen; diese alle Musikpädagogen, und Fritz Baumgartner, Kaufmann, von und in St. Gallen, Kassier. Geschäftslokal: beim Kassier, Vadianstrasse 11.

Wäsche, Vorhänge usw. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Eugen Landis**, in Wil, ist Eugen Landis, von St. Peterzell, in Wil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Berta Landis-Menzi, von St. Peterzell, in Wil. Damen-, Herren- und Bettwäsche, Vorhänge, Stoffe; Rütlistrasse 9.

Technische Artikel. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Willy Rothe**, in St. Gallen C., ist Albert Karl Willy Rothe, von Deutschland, in St. Gallen C. Vertretungen und Kommission in technischen Artikeln. Rosenbergstrasse 50a.

Buchhaltungen, Bureaumaschinen. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Otto Born**, in St. Gallen C., ist Otto Born, von Niederbipp (Bern), in St. Gallen C. Buchhaltungen und Handel in Bureaumaschinen; Multergasse 21.

Weisswaren. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Frei**, in Hemberg, ist Jakob Frei, von und in Hemberg. Weisswarenhandlung; Bächle.

26. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma «Stickerei-Genossenschaft Grabs», mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 18. Januar 1932 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Stickerei-Genossenschaft Grabs in Liq.** durch die Vorstandsmitglieder Jakob Vetsch, Präsident, Bartholomäus Eggenberger, Paul Stricker, Florian Eggenberger und Heinrich Gantenbein, alle Sticker, von und in Grabs, und den Geschäftsführer: Alexander Zogg, Sticker, von und in Grabs, besorgt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Geschäftsführer kollektiv.

26. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Volksversicherungs-Genossenschaft christlichsozialer Organisationen der Schweiz**, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1926, Seite 610), erteilt Kollektivprokura an Robert Furgler, Revisionsbeamter, von Pfäfers, in St. Gallen.

Landwirtschaftliche Geräte. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Franz Fäh, in Oberriet**, ist Franz Fäh, von Benken, in Oberriet. Handel in landwirtschaftlichen Geräten; Eichenwies.

Eisenhandlung usw. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Hans Hartmann, in Ebnat**, ist Hans Hartmann, von und in Ebnat. Eisenhandlung und mechanische Werkstätte; zur Au.

Eisen- und Holzkonstruktionen. — 27. Januar. Die im Handelsregister des Kantons Appenzell A.-Rh., in Herisau, eingetragene Einzelfirma **Adrienne Meier-Kraft**, Gewächshausbau und Frühbeetfensterfabrik, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 19. September 1931, Seite 2024) (Inhaberin: Frau Adrienne Meier-Kraft, von Weiningen [Zürich]), hat den persönlichen Wohnsitz und den Geschäftssitz nach Abtwil verlegt. Ebenso hat der Prokurist Albert Meier, von Weiningen, bisher in Herisau, das Domizil nach Abtwil verlegt. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in Eisen- und Holzkonstruktionen. Geschäftslokal: Sonnenhof.

27. Januar. **St. Gallische Kantonalbank**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Mels und Agentur in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 8 vom 12. Januar 1932, Seite 82). Der bisherige Präsident der Filialkommission Beat Thün ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu zum Präsidenten der Filialkommission mit Kollektivunterschrift gewählt alt Nationalrat Johann Jakob Gabathuler, Landwirt, von Wartau, in Weite-Wartau.

Bureau-Einrichtungen usw. — 27. Januar. **Oscar Rutishauser & Co.**, Kommanditgesellschaft, Spezialgeschäft für moderne Bureau-Einrichtungen und Schreibmaschinen, Bureaumöbelfabrikation, Akzidenzdruckerei, Reparaturwerkstatt für Schreibmaschinen, Papeterie, Lederwaren, Geschenkartikel, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1930, Seite 1401). Die Prokura des Oscar Otto Rutishauser, jun., ist erloschen.

Käserei usw. — 27. Januar. Die Firma **Otto Braunwalder**, Käserei und Schweinemästerei, in Häggenschwil (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 599), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

28. Januar. Unter der Firma **Käsereigenossenschaft Wiedenhub** besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Wiedenhub-Waldkirch, eine Genossenschaft. Diese bezweckt: die bestmögliche Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch: a) einheitliche Verwertung der von den Mitgliedern zu liefernden Milch durch Verkauf an einen Dritten, oder durch Selbstverwertung; b) Besprechung aller den Milchhandel betreffenden Angelegenheiten; c) Unterhalt der Käserei und Ermöglichung rationeller Milchverwertung in derselben. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Wiedenhub und Umgebung werden, der den Beitritt schriftlich erklärt und auf Grund einer Begutachtung durch den Vorstand von der Genossenschafterversammlung aufgenommen wird. Die Höhe des Eintrittsgeldes bestimmt die Genossenschafterversammlung. Bei Todesfällen treten die Rechtsnachfolger in die Rechte und Pflichten ihrer Vorfahren ein. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod und Ausschluss. Der Austritt kann nach schriftlicher sechsmonatiger Kündigung beim Vorstand auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Mitglieder, welche trotz Mahnung und in gröblicher Art ihre Verpflichtungen nicht erfüllen oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln, können durch Beschluss der Genossenschafterversammlung ausgeschlossen werden. Austretende und Ausgeschlossene haben bis zum Ablauf des Geschäftsjahres, in welchem Kündigung oder Ausschluss erfolgten, alle statutarischen Verpflichtungen zu erfüllen, sofern sie nicht vom Vorstand davon ausdrücklich befreit wurden. Austretende und Ausgeschlossene haben keinen Anteil am Genossenschaftsvermögen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, sämtliche von seinem Viehstand produzierte Milch, soweit diese nicht für den eigenen Betrieb notwendig ist, in die Käserei zu liefern. Direkte Verwertung der Milch zu Konsumzwecken ohne ausdrückliche Bewilligung des Vorstandes ist untersagt. Die Milchlieferungspflicht, sowie die Ersatzpflicht für deren Nichterfüllung sind als Grundlast im Sinne von Artikel 782 Z. G. B. zugunsten der Genossenschaft und zu Lasten des Grundbesitzes eines jeden Genossenschafters ins Grundbuch (Servitutenprotokoll) einzutragen. Der Wert der Grundlast ist mit Fr. 150 per Hektar Wies- und Ackerland festgesetzt und mit dem sich ergebenden Gesamtbetrag einzutragen. Wenn die Liegenschaft oder Teile derselben veräussert oder verpachtet werden, so sind Milchlieferungs- und eventuell Entschädigungspflicht dem Käufer, respektive Pächter zu überbinden. Geschieht dies nicht, so haftet der Verkäufer respektive der Verpächter für die statutarischen Entschädigungen. Die Milchlieferung und Entschädigungspflicht gelten als Privatvertrag mit persönlicher Wirkung zwischen der Genossenschaft einerseits und jedem einzelnen Mitgliede anderseits auch unabhängig von der Mitgliedschaft und unabhängig von der Grundlast. Die erstmalige Dauer dieses Privatvertrages ist auf 10 Jahre festgesetzt; sie verlängert sich jeweils um 5 Jahre, wenn nicht auf das Ende einer Periode mit einer halbjährigen Kündigung eine Lösung erfolgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Soweit zum Erwerb von Grundeigentum, für Erstellung oder Unterhalt und Betrieb von Bauten und Einrichtungen Mittel benötigt und nicht auf Grund der Haftbarkeit der Genossenschaft selbst beschafft werden können, hat die Hauptversammlung das Recht, die Genossenschafter in Form von Beiträgen oder in sonstiger Form heranzuziehen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung der Genossenschafter; b) ein Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern, und c) die Rechnungsrevisoren. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar bezw. Präsident oder Vizepräsident und Kassier des Vorstandes vertreten die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Franz Germann, von Waldkirch, Präsident; Josef Hengartner, von Waldkirch, Kassier und Vizepräsident, und Jakob Lengwiler, von Muolen, Aktuar; sämtliche Landwirte, in der Gemeinde Waldkirch wohnhaft.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bank-, Finanz- und Handelsgeschäfte. — 1932. 29. Januar. Unter der Firma **Witurmo Aktiengesellschaft (Witurmo Limited)** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten wurden am 28. Januar 1932 festgelegt. Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften sowie die Be-

teiligung an solchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000 und ist in 40 Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind, eingeteilt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern und bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen berechtigt sind. Er setzt die Art der Zeichnung fest. Derzeit ist einziges Verwaltungsratsmitglied **Arthur Adler, Direktor**, von Dättwil, wohnhaft in Zürich, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Gesellschaftssitz: Chur, Bahnhofplatz Nr. 225.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 29. Januar. Die Stiftung unter dem Namen **Gehrig-Stiftung**, in Ammerswil (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1923, Seite 1479), hat an Stelle von Karl Gehrig-Meier zum Beisitzer gewählt Hans Dätwyler, Gemeindeschreiber, von Bottenwil, in Ammerswil. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Beisitzers Karl Gehrig-Meier ist erloschen.

29. Januar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrenäsch**, mit Sitz in Dürrenäsch (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1680). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt. Darnach ist zu konstatieren: Unter der Firma **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Dürrenäsch** besteht eine Genossenschaft, mit Sitz in Dürrenäsch. Die Genossenschaft bezweckt: 1. möglichst billige Beschaffung notwendiger Lebensbedürfnisse; 2. An- und Verkauf landwirtschaftlicher Hilfsprodukte; 3. vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte. Der Verkauf erfolgt gegen bar; ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft auch auf andere Gebiete ausgedehnt werden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Dürrenäsch und Umgebung werden, der im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte ist. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Personen, welche in die Genossenschaft eintreten wollen, haben ein bezügliches Gesuch an den Vorstand zu richten, der über dessen Genehmigung entscheidet. Die aufgenommenen Mitglieder haben die Statuten eigenhändig zu unterzeichnen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt; b) durch den Ausschluss; c) durch den Tod. Der Austritt kann nur erfolgen auf Ende eines Geschäftsjahres und nach vorhergehender schriftlicher sechsmonatlicher Kündigung. Der Ausschluss erfolgt auf Antrag des Vorstandes durch Beschluss der Generalversammlung. Er soll stattfinden, wenn ein Genossenschafter seine Mitgliedschaftspflichten in gröblicher Weise verletzt. Der Verlust des Aktivbürgerrechts, der Verlust der Handlungsfähigkeit, der Wegzug von oder aus der Umgebung von Dürrenäsch oder der Wegfall einer andern für die Aufnahme notwendigen Voraussetzung hat ohne weiteres das Ausscheiden aus der Mitgliedschaft zur Folge. Vorbehalten bleibt Art. 691 des Obligationenrechts. In besondern Fällen kann der Vorstand Ausnahmen gewähren. Die ausgeschiedenen Mitglieder bezw. deren Erben haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, den ganzen Bedarf an den von der Genossenschaft vermittelten Waren tunlichst bei dieser zu decken. Allfällige weitere Beiträge der Mitglieder bestimmt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; überdies haften die Mitglieder persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, der Verwalter und die Geschäftsprüfungskommission. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. An Stelle von Fritz Bertschi-Gloor wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Adolf Lüscher-Kuoni, Landwirt, von und in Dürrenäsch.

29. Januar. **Schweizerisch-israelitisches Altersasyl Lengnau**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1909, Seite 530). In der Generalversammlung vom 23. März 1930 haben die Mitglieder dieses Vereins neue Statuten festgelegt. Darnach ist zu konstatieren: Unter dem Namen « Schweizerisch-Israelitisches Altersasyl Lengnau » besteht, mit Sitz in Baden, ein Verein, welcher den Zweck hat, durch Altersschwäche zum Erwerb ihres Unterhaltes unfähig gewordene Israeliten in der Schweiz aufzunehmen und zu verpflegen. Die Mitgliedschaft dieses Vereins kann erwerben: a) jede israelitische Korporation in der Schweiz, welche sich zu einem Jahresbeitrag von mindestens Fr. 100 verpflichtet; b) jeder in der Schweiz oder im Ausland wohnhafte Israelit, welcher einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 10 entrichtet; c) jeder Israelit, welcher einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 500 bezahlt. Aus wichtigen Gründen kann ein Insasse durch Beschluss des Asylvorstandes aus der Anstalt entlassen werden. Insbesondere gilt dies: a) im Falle einer Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe wegen Verbrechens oder Vergehens; b) im Falle wiederholten Verstosses gegen die Hausordnung, trotz vorgängiger Verwarnung, durch Beschluss des Asylvorstandes; c) im Falle einer Krankheit, welche die Unterbringung in einer Heilanstalt erfordert. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Gesamtvorstand, der Asylvorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Asylvorstand vertritt den Verein nach aussen. Er bestimmt, wer die rechtsverbindliche Unterschrift führen soll und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit ist zeichnungsberechtigt der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar. Präsident ist Dr. jur. Emil Guggenheim, Fürsprech, von und in Baden; Vizepräsident: Albert Guggenheim, Kaufmann, von Lengnau, in Zürich; Aktuar und Kassier: Josef Fröhlich, Cantor und Lehrer der israelitischen Kultusgemeinde Baden, von Dättwil, in Baden. Die Unterschriften von Jacques G. Guggenheim, Samuel Wyler, Baruch Salomon Wyler und Isaak Gidion sind erloschen.

29. Januar. Unter der Firma **Volkshausstiftung** besteht, mit Sitz in Lenzburg, eine Stiftung, die den Bau oder den Erwerb und den Betrieb eines Volkshauses oder die Beteiligung an einem solchen oder ähnlichen Institut in Lenzburg oder Umgebung bezweckt. Das Volkshaus soll eine freie Geselligkeit der Arbeiterschaft von Lenzburg und Umgebung ohne Trinkzwang ermöglichen und, soweit es die Mittel erlauben, geeignete Räumlichkeiten für Versammlungen und Vorstandssitzungen, für Arbeiterbibliotheken und Arbeiterlesezimmer enthalten und Unterkunft für eventuelle Arbeitersekretariate bieten. Die Stiftungsurkunde ist am 18. Oktober 1931 errichtet worden. Organ der Stiftung ist die Delegiertenversammlung der Arbeiter-Union Lenzburg. Diese wählt auf drei Jahre einen Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen der Obmann und der Aktuar des Stiftungsrates durch Kollektivzeichnung. Obmann des Stiftungsrates ist Hans Wälti, Konsumbäcker und Grossrat, von Wädenswil, in Gränichen; Aktuar: Emil Stutz, Postbeamter, von Hägglingen, in Lenzburg.

Herrenhüte, Schirme usw. — 29. Januar. Die Firma **Ch. Krissler**, Spezialgeschäft für Herrenhüte, Schirme und Herrenmode, in Baden, hat ihre gleichnamige Zweigniederlassung in Aarau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1927, Seite 1377) aufgegeben. Diese Filiale wird daher im Handelsregister gelöscht.

Wäsche, Krawatten usw. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Paul Krissler**, in Aarau, ist Paul Krissler, von Baden, in Aarau. Herren- und Damenwäsche, Krawatten, Hosenträger, Schirmeverkauf im Détail. Kronengasse 2.

29. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Kaeser, Oele & Fettwaren Murgenthal**, in Murgenthal, ist Ernst Kaeser, von Leimiswil, in Murgenthal. Oele und Fettwaren en gros. Mätteli 264.

29. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Wittwer, Sohn, Seilermeister**, in Oftringen, ist Alfred Wittwer, Sohn, von Trub (Bern), in Oftringen. Seilerwarenfabrikation. Vytenhof Nr. 472.

29. Januar. Hermann Lienhard, von Buchs, und Emil Götsch, von Bürglen und Weinfelden (Thurgau), beide in Buchs, haben unter der Firma **Lienhard & Götsch, Spezialwerkstätte für Autolicht & -Zündungen**, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Spezialwerkstätte für Autolicht und -Zündungen. Bachstrasse 4.

Chemisch-technische Produkte. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Hans Weber**, in Zofingen, ist Hans Weber, von und in Zofingen. Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten. Junkernbyfang 1002.

Vertretungen aller Art. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Emile Hall**, in Dottikon, ist Emile Hall, französischer Staatsangehöriger, in Dottikon. Vertretungen aller Art. Bahnhofstrasse.

Anzüge, Tuchhandel. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Gustav Schmid, Mass- & Konfektions-Schneiderei**, in Leuggern, ist Gustav Schmid, von Wil bei Laufenburg, in Felsenau, Gemeinde Leuggern. Anfertigung von Anzügen und Tuchhandel. Felsenau.

29. Januar. **Vereinigte Schreinereien A. G.**, mit Sitz in Menziken (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1930, Seite 355). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1932 ist die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150,000 auf Fr. 200,000 beschlossen und durchgeführt worden durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Der Art. 4 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Sägerei. — 1932. 28. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Stalder**, in Eschlikon, ist Adolf Stalder, von Sumiswald (Bern), in Eschlikon. Sägerei.

28. Januar. Aus dem Vorstande der **Käsereigesellschaft Steinebrunn**, in Steinebrunn-Egnach (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1931, Seite 2227), ist Jakob Widmer, Kassier, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Albert Stäheli, Landwirt, von Salmsach, in Buhrüti-Salmsach. Der Genannte führt kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Etiketten, Papierwaren usw. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Walter Zimmerli**, in Romanshorn, ist Walter Zimmerli, von Oftringen (Aargau), in Romanshorn. Handel mit Etiketten aller Art, Papierwaren, Drucksachen usw.

Rohmaterialien, Garne usw. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Hans G. Kugler**, in Dozwil, ist Hans Gottfried Kugler, von Frasnacht und Basel, in Dozwil. Agentur für Rohmaterialien und Garne für die Textilindustrie.

Bürstenfabrikation. — 28. Januar. Die Firma **Hans Erz**, Bürstenfabrikation, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 74), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Hosenträger, Strumpf- und Sockenhalter. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Johann Wirth**, in Guntershausen bei Aadorf, ist Johann Wirth, von Kirchberg (St. Gallen), in Guntershausen bei Aadorf. Fabrikation von Hosenträgern, Strumpf- und Sockenhaltern.

Drogen, Farbwaren usw. — 29. Januar. Die Firma **Gottlieb Wüger-Stoll**, Drogen-, Material- und Farbwarenhandlung en détail, zur « Rose », in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 186 vom 13. August 1931, Seite 1767), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Schleiferei, Stahlwaren. — 29. Januar. Inhaber der Firma **Candido De Martin**, in Wängi, ist Candido De Martin, von Italien, in Wängi. Schleiferei und Handel mit Stahlwaren.

Schuhfabrik. — 29. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Freiberger & Edelmann**, Schuhfabrik, in Sitterdorf (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1013), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Paul Edelmann », in Sitterdorf.

Inhaber der Firma **Paul Edelmann**, in Sitterdorf, ist Paul Edelmann, von und in Sitterdorf. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Freiberger & Edelmann ». Der Firmainhaber erteilt Prokura an seine Ehefrau Emma Edelmann-Sigrist, von und in Sitterdorf. Schuhfabrik.

29. Januar. Aus dem Vorstand der **Elektrizitäts-Korporation Auenhofen**, in Auenhofen-Hefenhofen (S. H. A. B. Nr. 310 vom 11. Dezember 1912, Seite 2151), sind Jakob Ackermann und Emil Zeller ausgetreten. Der Vorstand besteht nun aus folgenden Mitgliedern: Jakob Möhl, Präsident, bisher; August Knup, Vizepräsident und Kassier, bisher; Jean Baer, Aktuar, bisher; Ernst Ackermann, Landwirt, von Hefenhofen, in Auenhofen, und Jakob Scheuber, Küfer, von Hefenhofen, in Auenhofen, Beisitzer, neu. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Generi alimentari. — 1932. 29 gennaio. La ditta individuale **Coda Angelo**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 19 agosto 1909, n° 209, pag. 1446), vendita di generi alimentari vien cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Coda Italo».

Titolare della ditta individuale **Coda Italo**, in Bellinzona, è Italo Coda, di Angelo, di ed in Bellinzona, che rileva attivo e passivo della cessata ditta «Coda Angelo». Vendita di generi alimentari e vini. Piazza Indipendenza, casa Bottiuo.

Ufficio di Faido

Impresa di costruzioni. — 29 gennaio. Antonio Bossi, di Rocco, da Bruzella, in Ambri di Quinto, Emilio Bossi, di Antonio, da Bruzella, in Ambri di Quinto, e Giovanni Grassi, di Luigi, da Novazzano, in Airolo, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la denominazione **Bossi, Grassi & Co.**, con sede in Ambri di Quinto. La società ha iniziato il proprio esercizio con il 1° gennaio 1932. Impresa di costruzioni.

Ufficio di Lugano

16 gennaio. Con decisione 1° giugno 1931 l'assemblea della società anonima **S. A. Tipografia Editrice**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. dell'8 settembre 1930, n° 209, pag. 1832), ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 32,750 a fr. 50,000 mediante l'emissione di n° 69 nuove azioni nominative da fr. 250 cadauna. Il capitale sociale viene così fissato in fr. 50,000 e suddiviso in 200 azioni nominative da fr. 250 cadauna.

Fabbrica di zoccoli. — 26 gennaio. Titolare della ditta **Donini Mario**, in Maroggia, è Mario Donini fu Paolo, di Busto Arsizio (Italia), domiciliato a Maroggia. Fabbrica di zoccoli.

Generi alimentari. — 27 gennaio. Titolare della ditta **Paolina Lucchini**, in Lugano, è Paolina Lucchini di Paolo, di Montagnola, domiciliata a Lugano. Generi alimentari. Via Carlo Cattaneo, casa Nobile.

Sciarpe, scialli, ecc. — 29 gennaio. Ditta individuale **Dorotea Beldrotti**, con sede a Lugano, vendita di sciarpe, scialli, fazzoletti e seterie (F. u. s. di c. del 10 febbraio 1931, n° 32, pag. 276). La titolare della ditta, Dorotea Beldrotti nata Heinemeyer, da Livorno (Italia), domiciliata in Lugano, per convenzione matrimoniale 30 dicembre 1931, n° 1400, rogito notaio Mario Rusca, ha stabilito col marito Leopoldo Beldrotti fu Riccardo, il regime della separazione dei beni previsto dagli art. 241/247 C. c. s.

Estratti tannici e coloranti. — 29 gennaio. La società anonima sotto la ragione sociale **Società Anonima Tannini Ticinesi**, con sede a Chiasso, inscritta nel registro di commercio di Mendrisio il 29 marzo 1923 come alla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n° 84 del 12 aprile 1923, pag. 743, nell'assemblea del 4 novembre 1931 ha deciso di trasportare la propria sede da Chiasso a Melano, modificando in tal senso l'art. 2 degli statuti sociali. Gli stessi portano la data del 21 febbraio 1923. La durata della società è fissata in 99 anni. Scopo della società è la fabbricazione e la vendita di estratti tannici e coloranti nonchè dei relativi sottoprodotti. Il capitale sociale è di fr. 200,000 ripartito in 400 azioni nominative da fr. 500 cadauna. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da 3 a 9 membri, attualmente tre che sono: Alexis Rey, industriale, da La Rochette, in Montreuil (Francia), presidente; Ettore Brenni, ingegnere, da Saloriuo, in Mendrisio, consigliere delegato, e Domenico Cavadini, impiegato, da ed in Morbio Inferiore, membro. La società è validamente vincolata di fronte ai terzi mediante la firma del consigliere delegato.

Distretto di Mendrisio

Latticini, olii, salumi, ecc. — 28 gennaio. La ditta individuale **Ghioldi Camillo**, commercio all'ingrosso ed al minuto di latticini, olii, salumi, tonno, conserve ed affini, in Chiasso (F. u. s. di c. dell'8 gennaio 1932, n° 5, pag. 47), è cancellata a istanza del titolare.

Foraggi, ecc. — 28 gennaio. Sotto la ragione sociale **Camillo Ghioldi e C.**, si è costituita, con sede in Chiasso una società in nome collettivo avente per iscopo il commercio all'ingrosso dei foraggi e generi affini, della quale fanno parte Camillo Ghioldi di Antonio, da Guanzate (Italia), in Camerlata (Italia), e Luigi Meschini, di Giovanni, da Piazzogna, in Chiasso. La società ha iniziato le sue operazioni col 15 gennaio 1932. La firma sociale spetta ai due soci collettivamente. Via Alessandro Volta n° 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

Epicerie, mercerie, etc. — 1932. 29 janvier. La raison **Ernest Allaz**, à Bottons, épicerie, mercerie, étoffes, vaisselle et vins (F. o. s. du c. du 12 août 1920, n° 207, page 1552), est radiée ensuite du transfert du domicile commercial à Yverdon, inscrite au registre du commerce d'Yverdon, le 13 janvier 1932, et publiée dans la F. o. s. du c. du 18 janvier 1932.

Bureau de Grandson

29 janvier. Dans son assemblée générale du 4 mai 1931, la **Société immobilière des salles de lecture publiques**, société anonyme dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 14 août 1917, n° 188, page 811), a renouvelé son conseil d'administration qui est actuellement composé comme suit: président: Eugène Thorens, sans profession, de Concise, déjà inscrit; secrétaire: Louis Jaccard-Cuendet, sans profession, de Ste-Croix, déjà inscrit; caissier: Fritz Jaccard-Cuendet, contre-maître, de Ste-Croix, déjà inscrit comme simple membre; vice-président: Oscar Bornand, sans profession, de Ste-Croix, déjà inscrit; membres: Eugène Lesresche, sans profession, de Bailaigues; William Mermod, syndic, de Ste-Croix; Hermann Thorens, fabricant, de Concise, déjà inscrit; Ernest-Alfred Paillard, industriel, de Ste-Croix, déjà inscrit; Honoré Ferrari, contre-maître, de Goldrerio (Tessin); tous domiciliés à Ste-Croix. Gustave Mermod, Léon Mermod et Armand Junod antérieurement inscrits sont remplacés et radiés. La signature sociale appartient désormais au président Eugène Thorens signant collectivement avec le secrétaire Louis Jaccard-Cuendet ou le caissier Fritz Jaccard-Cuendet. La signature d'Oscar Bornand est radiée.

Bureau d'Oron

Café. — 29 janvier. La raison **Ernest Demierre**, exploitation du café de la Chavanne, à Oron-le-Châtel (F. o. s. du c. du 13 décembre 1921), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau d'Yverdon

28 janvier. Dans son assemblée générale du 21 janvier 1932, la **Société de Laiterie de Gressy**, société coopérative dont le siège est à Gressy (F. o. s. du c. des 29 juin 1883, page 786, 23 mars 1916, page 466, et 23 décembre 1925, page 2147), a désigné en qualité de président de son comité Albert Gonin, originaire d'Essertines sur Yverdon, agriculteur, domicilié à Gressy, en remplacement de Maurice Auberson, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Café. — 29 janvier. La raison **Achille Zbinden**, exploitation du café de la Promenade, à Yverdon (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, page 2457), est radiée ensuite de remise de commerce.

29 janvier. Les raisons suivantes sont radiées d'office, savoir:

a) pour cause de départ:

1. Charcuterie. — **Otto Cochand**, charcuterie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 24 août 1929, page 1735);
2. Boucherie. — **Hans Spieler**, boucherie, charcuterie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 24 août 1929, page 1735);

b) pour cause de faillite:

1. Vélos, gramophones, etc. — **Louis Borel**, vélos, motos, machines à coudre, gramophones et articles de sport, à Yverdon (F. o. s. du c. du 24 août 1929, page 1735);
2. Boucherie. — **Ami Erb**, boucherie, charcuterie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 10 décembre 1930, page 2522);
3. Fonderie de fer, etc. — **Vollmer et Compagnie**, société en nom collectif, à Yverdon, exploitation d'une fonderie de fer et de matériaux divers (F. o. s. du c. du 7 février 1927, page 216);
4. Fonderie de fer, etc. — **J. Vollmer, successeur de Alphonse Grimbichler**, Fonderie de fer, seconde fusion, à Yverdon (F. o. s. du c. du 1er juillet 1898, page 812);
5. Modes. — **Camille Bernard**, modes, à Yverdon (F. o. s. du c. du 12 août 1931, page 1761).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Tannerie, etc. — 1932. 29 janvier. Le chef de la maison **Charles Valloton**, à Sion, est Charles Valloton, d'Agiez et Vallorbe (Vaud), à Sion. Tannerie, manufacture de cuirs et crépins en gros.

Commerce de fers. — 29 janvier. Le chef de la maison **Constant Vuissoz**, à Grône, est Constant Vuissoz, de et à Grône. Commerce de fers.

Boucherie, chemisorie. — 29 janvier. Le chef de la maison **Barrinowski Jenny**, à Montana, est Jenny Barrinowski, de France, à Montana. Bonneterie, chemiserie.

Genf — Genève — Ginevra

Buffet-restaurant, etc. — 1932. 27 janvier. La maison **Ali Racine**, exploitation du Buffet-Restaurant de la Gare de Cornavin, à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1927, page 1416), ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un hôtel, à l'enseigne «Hôtel Cornavin», 33, Boulevard James Fazy.

Vins, liqueurs et sirops. — 27 janvier. Le chef de la maison **Emile Aeby**, à Genève, est Emile Aeby, de Plasselb (Fribourg), domicilié à Genève. Commerce de vins, liqueurs et sirops. 7, rue de la Pépinière.

27 janvier. **Société Immobilière Rue de Carouge N° 27**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1931, page 2025). Antony Baud, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Etienne Mazel, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 58, rue du Stand (régie Baud et Kempf).

27 janvier. **Société pour la Protection Juridique des Assurés (S. P. A.) (Gesellschaft für den Rechtlichen Schutz der Versicherungsnehmer) (Società per la Tutela Legale degli Assicurati)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1930, page 2586). Dans sa séance du 14 janvier 1932, le conseil d'administration a conféré procuration collective à Raoul Pache, de Chêne-Bourg, à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

27 janvier. **Syndicat agricole de la Rive Droite (Centre)**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1931, page 325). Fritz Marti (inscrit jusqu'ici comme vice-président), a été nommé président et Constant Serex (inscrit jusqu'ici comme membre du comité), a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Henri Golay, ancien président, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

27 janvier. **Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Ville de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1927, page 1346). Le comité est actuellement composé de: Henri Schoenau, président, conseiller administratif délégué aux finances, de Carouge, à Genève; Jacques Siegelhofer (inscrit) et Emile Trachsel (déjà inscrit comme membre du comité), vice-présidents; Albert Giuntini, Louis Merlin, Edmond Gauthier; Emmanuel Compin, Albert Pomel (ces cinq derniers déjà inscrits); Eric Guidon, électricien, de St-Sulpice (Vaud), à Genève; Frédéric Groebli, jardinier, de Genève, à Châtelaine (Vernier), et Jean Jarnier, comptable, de Genève, y domicilié. La société est engagée par la signature collective du président ou de l'un des vice-présidents avec deux autres membres du comité. Les anciens membres du comité: Alphonse Ballansat, président; Louis Mennet, vice-président; Fernand Gilly et Alfred Rosset, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

27 janvier. **Compagnie des Montres Codin S. A. (Codin Watch Co. Ltd.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1930, page 2314). Jean Faivre ne fait plus partie du conseil d'administration de la société. Il est en conséquence radié et ses pouvoirs sont éteints. Remulus Funès (déjà inscrit), reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Les locaux actuels de la société sont à Genève, Boulevard Georges Favon n° 43.

Alimentation en gros. — 27 janvier. **J. Teppaz et Cie**, commerce d'alimentation en gros, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1921, page 579). Ensuite du décès d'André Bonnard, la commandite de fr. 10,000, inscrite à son nom, a été transférée, sans apport nouveau, à sa veuve et seule héritière Louise-Claudine Bonnard née Baloffet, de nationalité française, domiciliée à Lyon (France).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 76665. — Date de dépôt: 24 novembre 1931, 11 h.
L. Massard, fabrication et commerce,
19, rue St-Laurent, **Lausanne** (Suisse).

Curaçao.

Nr. 76666. — Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1932, 16 Uhr.
E. Osswald & Co., Fabrikation und Handel,
Ottenweg 35, **Zürich 8** (Schweiz).

Shampoo.

BD
WEISS-BLOND

Nr. 76667. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1931, 19 Uhr.
Rector A.-G., Fabrikation und Handel,
Beethovenstrasse 11, **Zürich 2** (Schweiz).

Produkte der Lack-, Farben-, Kitt- und Klebstoffindustrie.

RECTOR

Nr. 76668. — Hinterlegungsdatum 11. Dezember 1931, 4 Uhr.
Maschinenfabrik Wängi A.-G. (Ateliers de Construction Mécanique de Waengi S. A.), Fabrikation und Handel,
Wängi (Thurgau, Schweiz).

Schlepprechen.

MW MONDO

N° 76669. — Date de dépôt: 14 décembre 1931, 15 h.
Sonotone Corporation, fabrication et commerce,
19, West 44th. Street, **New-York** (E.-U. d'Amérique).

Appareils acoustiques pour personnes ayant une ouïe défectueuse.

SONOTONE

Nr. 76670. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1931, 10 Uhr.
Colorit A.-G., Fabrikation,
Grabenstrasse 15, **Schaffhausen** (Schweiz).

Weisse Anstrichfarbe und Reklame-Artikel.

Nr. 76671. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1931, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

ACCURATE LEVER

N° 76672. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.
Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Boîtes et mouvements de montres de poche.

(Renouvellement de la marque n° 30493. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76673. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.
Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres, tous instruments ou appareils de mesure, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques.

"ZENITH"

(Renouvellement de la marque n° 30494. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76674. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.
Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

(Renouvellement de la marque n° 30520. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76675. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.
Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

(Renouvellement de la marque n° 30521. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76676. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.
Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements à ancre et boîtes de montres.

(Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 30522. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76677. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

(Renouvellement de la marque n° 30523. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76678. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

(Renouvellement de la marque n° 30524. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76679. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres.

TERMINUS

(Renouvellement de la marque n° 30525. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76680. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

سركوف شركتي

(Renouvellement de la marque n° 30527. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76681. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces d'horlogerie en tous genres, bijouterie, orfèvrerie, joaillerie.

ROC

(Renouvellement de la marque n° 30532. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76682. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces d'horlogerie en tous genres, bijouterie, orfèvrerie, joaillerie.

ZEN

(Renouvellement de la marque n° 30533. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76683. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres.

XENIE

(Renouvellement de la marque n° 30536. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76684. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres.

XENIX

(Renouvellement de la marque n° 30537. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76685. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Toutes pièces, ainsi que parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie et d'orfèvrerie.

ZIYNETH

(Renouvellement de la marque n° 30538. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76686. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres.

SERKIS

(Renouvellement de la marque n° 30539. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76687. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Montres et parties de montres.

SERKISOF

(Renouvellement de la marque n° 30540. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

N° 76688. — Date de dépôt: 24 décembre 1931, 18 h.

Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce, Billodes 32, **Le Locle** (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

(Renouvellement de la marque n° 30541. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 décembre 1931.)

Nr. 76689. — Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1931, 15 Uhr.
Verband freier Benzin-Importeure,
(Adresse: Alphons Osterwalder, im Bleicheli) St. Gallen (Schweiz)

Kollektivmarke.

Betriebsstoff für motorische Zwecke.

Esesco

Nr. 76690. — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1932, 6 Uhr.
C. Balduin Scheller, Drogerie Kilchberg, Fabrikation,
Dorfstrasse 17, Kilchberg b. Zürich (Schweiz).

Mittel zur Pflege der Haut.

Nr. 76691. — Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1932, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. Emil Baumann),
Fabrikation,
Horgen (Schweiz).

Stühle.

FEDERFUSS

N° 76692. — Date de dépôt: 8 janvier 1932, 4 h.
Frédéric Seylaz, fabrication et commerce,
19, rue du Rhône, Genève (Suisse).

Horlogerie (montres, mouvements, boîtes et cadrans; pendules, réveils). Bijouterie.

CYLUR

Nr. 76693. — Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1932, 22 Uhr.
Fritz Wagner, Fabrikation und Handel,
alte Landstrasse 76, Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Hohlsteine, Hohlsteindecken und Baumaterialien.

Fortschritt
Progrès
Progresso

N° 76694. — Date de dépôt: 9 janvier 1932, 16 h.
Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), fabrication,
Falkenstrasse 18, Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

ORTA WATCH

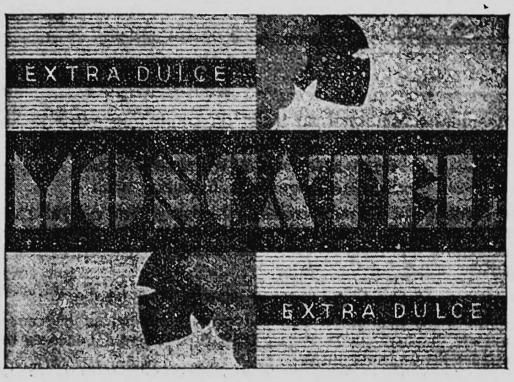
(Renouvellement de la marque n° 30443. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 23 décembre 1931.)

Nr. 76695. — Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1932, 13 Uhr.
Verband der Apotheker-Einkaufsgesellschaften der Schweiz (Fédération des Sociétés d'achats des pharmaciens de la Suisse), Handel,
Zeitglocken 5, Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Spezialitäten und galenische Präparate, Verbandstoffe, kosmetische Präparate.

Nr. 76696. — Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1932, 12 Uhr.
Märwiler Essigfabrik Märstetten A.-G., Handel,
Märstetten (Bureau in Märwil) (Thurgau, Schweiz)

Muskateller-Wein.



(Die Marke wird orange, schwarz und olivengrün ausgeführt.)

Nr. 76697. — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1932, 7 Uhr.
Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Herrenacker 7, Schaffhausen (Schweiz).

Echte Silberwaren.

JEZLER ECHT SILBER

Nr. 76698. — Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1932, 12 Uhr.
H. Hilfiker & Co., Handel,
Stockerstrasse 43, Zürich 2 (Schweiz).

Spezialgewebe aus Naturseide.

Setaflor

Nr. 76699. — Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1932, 4 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

PURGATIN

Nr. 76700. — Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1932, 4 Uhr.

Bosshardt & Co. Aktiengesellschaft, Handel,
Industriestrasse 17, Luzern (Schweiz).

Haushaltungsartikel, insbesondere Porzellan-, Glas- und Steingutwaren.

Löschungen — Radiations

Nrn. 53007/08. (S. H. A. B. Nr. 4 von 1923.) **Friedrich Loosli,** früher in Basel und Langenthal, jetzt in Burgdorf (Schweiz). — Am 23. Januar 1932 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 33136. (S. H. A. B. Nr. 72 von 1913). **Blattmann & Co.,** Wädenswil (Schweiz). — Aus dem Verzeichnis der Erzeugnisse, für welche diese Marke hinterlegt wurde, sind: «**elektrochemische Produkte**» gestrichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 18. Januar 1932.

Uebertragung — Transmission

Nr. 74521. Albert Ege jun., Meilen (Schweiz). — Uebertragung an **Duralit-Werke, Löffler & Cie.,** Badenerstrasse 80, **Altstetten** (Zürich) (Schweiz.) — Eingetragen am 20. Januar 1932.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus

Aktiva — **Rohbilanz per 30. September 1931** — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1. Beteiligungen an Tochter-Unternehmungen	7,106,331	77	1. Vorzugs-Aktien-Kapital	11,200,000	—
2. Wertschriften	3,173,223	50	2. Stamm-Aktien-Kapital	6,000,000	—
3. Bankguthaben	4,104,354	06	3. Reserve-Konto	2,000,000	—
4. Debitoren	7,197,936	25	4. Nicht eingelöste Aktien-Coupons	7,870	35
			5. Kreditoren	1,743,043	54
			6. Gewinn- und Verlust-Konto	630,931	69
	21,581,845	58		21,581,845	58

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto per 30. September 1931** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1. Unkosten, Steuern etc.	67,407	63	1. Saldo-Vortrag	142,731	03
2. Abschreibung auf Beteiligungen	500,000	—	2. Ertragnisse der Wertschriften	91,537	54
3. Reingewinn	130,931	69	3. Zinsen-Konto	464,070	75
	698,339	32	(A. G. 4)	698,339	32

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrangement additionnel au traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche du 6 janvier 1926

Signé à Genève le 18 janvier 1932.
Entré en vigueur le 5 février 1932.

Me fondant sur les conversations tenues à Genève, j'ai l'honneur de vous confirmer, au nom de mon gouvernement, l'accord intervenu sur les modifications et additions suivantes au traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche du 6 janvier 1926:

A. Durée du traité et délai de dénonciation.

Le traité de commerce demeure provisoirement en vigueur jusqu'au 18 mars 1932. A partir du 18 février 1932, il peut être dénoncé en tout temps pour prendre fin un mois après.

B. Importation en Suisse.

1. Le droit actuel du numéro 237 du tarif d'usage des douanes suisses (bois de construction et bois d'œuvre, sciés de long ou refendus, même complètement équarris, d'essences résineuses) demeure en vigueur pour une importation annuelle d'Autriche en Suisse de 270,000 quintaux. La Suisse se réserve de répartir cette quantité en contingents mensuels, ces contingents devant être établis, pour chaque mois, sur la base de 75 pour cent de la moyenne des importations effectuées durant les cinq années 1925 à 1929.

2. En ce qui concerne les numéros 230 et 232 du tarif d'usage des douanes suisses (bois de constructions et bois d'œuvre, d'essences résineuses, bruts ou équarris à la hache), la Suisse s'engage à laisser entrer annuellement d'Autriche sur son territoire, au droit actuel de 50 centimes par quintal, une quantité de 650,000 quintaux au total pour les deux numéros. La Suisse se réserve de répartir cette quantité en contingents mensuels, selon le mode indiqué sous chiffre 1 ci-dessus.

3. L'Autriche consent à la déconsolidation du droit afférent au numéro 200 du tarif d'usage des douanes suisses (souliers et pantoufles en soie, velours de soie, peluche de soie; avec semelles en cuir ou garnis de cuir).

C. Importation en Autriche.

La Suisse consent à supprimer la consolidation, stipulée dans le traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche du 6 janvier 1926, des droits applicables aux marchandises énumérées ci-dessous (nos du tarif douanier autrichien):

1. n° 375 — Tuyaux et raccords en fonte non malléable (grise)
2. ex n° 381 b³ — Ustensiles émaillés
3. ex n° 444 b — Lampes pour appareils de télégraphie et de téléphonie sans fil
4. ex n° 458 — Pièces détachées de cycles, ouvrées, à l'exception des paliers à bille

Genève, le 18 janvier 1932.

(sig.) **Schüller.** (sig.) **Stucki.**

26. 2. 2. 32.

Handelsregister, Firmen- und Gesellschaftsrecht

Mitteilungen des eidg. Amtes für das Handelsregister

über die das Handelsregister betreffenden Bestimmungen des Bundesgesetzes zum **Schutz öffentlicher Wappen und anderer öffentlicher Zeichen,** vom 5. Juni 1931, und der Vollziehungsverordnung zu diesem Gesetz vom 5. Januar 1932.

Das am 1. Februar 1932 in Kraft getretene Bundesgesetz zum Schutz öffentlicher Wappen und anderer öffentlicher Zeichen vom 5. Juni 1931 schreibt vor, dass Geschäftsfirmen, sowie Vereins- und Anstaltsnamen, die seinen Bestimmungen zuwiderlaufen, nicht in das Handelsregister eingetragen werden dürfen (Art. 17, Abs. 1). Eintragungen im Handelsregister, die dem Gesetz zuwiderlaufen, sind nach dem für dieses Register geltenden Berichtigungsverfahren abzuändern oder zu löschen (Art. 18, Abs. 2).

I. Auf Firmen, sowie Namen von Vereinen und Stiftungen finden insbesondere folgende Vorschriften des Gesetzes Anwendung:

1. Die Verwendung der Worte «Schweizerwappen», «Schweizerkreuz» oder anderer Angaben, die auf das eidgenössische Wappen oder Kreuz, auf das Wappen eines Kantons oder auf charakteristische Bestandteile von Kantonswappen hinweisen, ist untersagt (Art. 2, Ziffer 2).
2. Angaben, die auf Wappen von Bezirken, Kreisen oder Gemeinden hinweisen, sind unstatthaft, wenn sie gegen die guten Sitten verstossen (Art. 5, Abs. 1, lit. b).
3. Die Worte «Eidgenossenschaft», «Bund», «eidgenössisch», «Kanton», «kantonal», «Gemeinde», «kommunal», oder Ausdrücke, die mit diesen Worten verwechselt werden können, dürfen weder für sich allein noch in Verbindung mit andern Worten benutzt werden, sofern diese Benutzung geeignet ist zur Täuschung über amtliche Beziehungen der Eidgenossenschaft, eines Kantons oder einer Gemeinde zum Benutzer oder zur Herstellung oder zum Vertrieb von Erzeugnissen. Das Gleiche gilt, wenn die Benutzung eine Missachtung der Eidgenossenschaft, der Kantone oder Gemeinden darstellt (Art. 6).
4. Nationale Wortzeichen dürfen benutzt werden, sofern die Benutzung nicht gegen die guten Sitten verstösst (Art. 7).

   Nationale Wortzeichen sind «Helvetia», «Tell», «Winkelried», «Rütli» u. a. m.

   Im übrigen gelten für die Benützung nationaler Bezeichnungen in Firmen, in Namen von Vereinen und in Enseignes die Art. 5, 17 und 18 der Verordnung II vom 16. Dezember 1918 betreffend Ergänzung der Handelsregisterverordnung.
5. Als Verstoss gegen die guten Sitten ist namentlich anzusehen die Benutzung:
   a) die geeignet ist zur Täuschung über geographische Herkunft, Wert oder andere Eigenschaften von Erzeugnissen, über die Nationalität des Geschäftes, oder über geschäftliche Verhältnisse des Benutzers und, im Falle von Art. 5, über angebliche amtliche Beziehungen zu einem Bezirk oder Kreis oder zu einer Gemeinde;
   b) die eine Missachtung des nationalen Wortzeichens oder, im Falle von Art. 5, der Zeichen von Bezirken, Kreisen oder Gemeinden darstellt;
   c) durch einen im Ausland niedergelassenen Ausländer (Art. 5 u. 7).
6. Soweit der Schweiz Gegenrecht gehalten wird, ist es unzulässig, nationale Wortzeichen anderer Staaten oder Zeichen, die mit ihnen verwechselt werden können, zu benutzen (Art. 10, Ziffer 1).

II. Die Anwendung der Uebergangsbestimmungen des Gesetzes ist in der Vollziehungsverordnung vom 5. Januar 1932 geordnet, wie folgt:

Art. 14. Einzelfirmen, Firmen von Gesellschaften (Genossenschaften eingeschlossen), Namen von Vereinen und Stiftungen, sowie besondere Geschäftsbenennungen (Enseignes), welche seit dem 1. Januar 1929 in das Handelsregister eingetragen worden sind und mit dem Wappenschutzgesetz im Widerspruch stehen, müssen innert fünf Jahren seit Inkrafttreten dieses Gesetzes abgeändert werden (Art. 19).

Die kantonalen Handelsregisterführer haben dem eidgenössischen Amt für das Handelsregister von den gesetzwidrigen Eintragungen Kenntnis zu geben.

In den Fällen, in welchen die Abänderung 3 Monate vor Ablauf der fünfjährigen Frist noch nicht vorgenommen worden ist, fordert das eidgenössische Amt die Firmainhaber bzw. Verwaltungsorgane auf, die nötige Aenderung innert 2 Monaten anzumelden. Diese Frist kann beim Vorliegen genügender Gründe verlängert werden.

Wird der Aufforderung nicht Folge geleistet, so bestimmt das eidgenössische Amt für das Handelsregister, wie die Firma, der Name bzw. die Enseigne zu lauten hat.

Das gleiche Verfahren ist zu beobachten, wenn sich ergibt, dass seit dem Inkrafttreten des Wappenschutzgesetzes eine mit diesem im Widerspruch stehende Bezeichnung eingetragen worden ist.

Der Entscheid des eidgenössischen Amtes für das Handelsregister kann in Anwendung von Art. 4, lit. c, und Anhang I, Abs. 2, des Bundesgesetzes

vom 11. Juni 1928 über die eidgenössische Verwaltungs- und Disziplinarrechtspflege innert 30 Tagen an das Bundesgericht weitergezogen werden.

Art. 15. Wenn mit Bezug auf eine im Handelsregister eingetragene, dem Wappenschutzgesetz zuwiderlaufende Bezeichnung die Wohltat von Art. 21 des Gesetzes beansprucht werden will [1]), so ist ein begründetes Gesuch dem eidgenössischen Amt für das Handelsregister einzureichen. Dieses wird das Gesuch mit einem Bericht an das eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement zur Entscheidung (durch den Bundesrat) weiterleiten.

26. 2. 2. 32.

[1]) Erlaubnis zur Weiterbenutzung über die fünfjährige Frist hinaus.

Bekanntmachung der eidgenössischen Oberzolldirektion

Gestützt auf die Bestimmungen von Alinea 2 des Art. 3 des Zollgesetzes vom 1. Oktober 1925 wird verfügt:

Für die Einfuhrabfertigung von gesägtem oder gespaltenem Bau- und Nutzholz (Schnittwaren) der Tarifnummern 233 bis und mit 237 sind vom 1. Januar 1932 an nur die Eisenbahnzollämter zuständig.

Von diesem Zeitpunkt an dürfen diese Waren nicht mehr durch andere Zollämter abgefertigt werden.

Die bis anhin für die Abfertigung von Schnittwaren der Nr. 237 auf Rechnung des nach Massgabe des Handelsvertrages zwischen der Schweiz und Oesterreich vom 6. Januar 1926 zum ermässigten Ansatz von Fr. 1. 70 per q zuzulassenden Jahreskontingentes geöffneten Strassenzollämter Au-Oberfahr, Widnau, Kriessern, Oberriet und Schaanwald werden für diesen Verkehr ebenfalls geschlossen. Die Einfuhr des vertraglich zugesicherten Schnittwarenkontingentes hat somit inskünftig, wie im Handelsvertrag mit Oesterreich festgelegt, ausschliesslich über die Zollämter Buchs und St. Margrethen stattzufinden.

Die Bekanntmachung vom 29. Dezember 1931 wird damit ersetzt.

26. 2. 2. 32.

Publication de la Direction générale des douanes fédérales

Sur la base des dispositions de l'article 3. 2e alinéa, de la loi sur les douanes du 1er octobre 1925, il est décidé ce qui suit:

A partir du 1er janvier 1932, seuls les bureaux de douane de chemin de fer sont compétents pour dédouaner à l'importation les bois de construction et les bois d'œuvre sciés ou refendus des numéros du tarif 233 jusques et y compris 237.

Dès cette date, il est interdit de dédouaner ces marchandises à d'autres bureaux de douane.

Les bureaux de douane de route de Au-Oberfahr, Widnau, Kriessern, Oberriet et Schaanwald, ouverts jusqu'ici au dédouanement des bois sciés du numéro 237 du tarif importés sur le contingent annuel à admettre au droit réduit de 1 fr. 70 par q en vertu du traité de commerce austro-suisse du 6 janvier 1926, sont également fermés à ce trafic. L'importation du contingent de bois coupés assuré contractuellement devra donc, ainsi que le prévoit le traité de commerce avec l'Autriche, avoir lieu dorénavant exclusivement par les bureaux de douane de Buchs et de St. Margrethen.

Cette publication remplace celle du 29 décembre 1931.

26. 2. 2. 32.

Grossbritannien — Zölle für Erzeugnisse des Gartenbaues

Gestützt auf das Notgesetz über Zölle für Erzeugnisse des Gartenbaues «Horticultural Products [Emergency Customs Duties] Act, 1931» [1]) hat der Minister der Landwirtschaft im Einvernehmen mit dem Schatzamt am 21. Januar 1932 eine zweite Verordnung erlassen, welche für Tomaten folgende Zölle festsetzt:

	Zollbetrag per lb.
für die Zeit vom 1. Juni bis und mit 31. Juli	2 d.
für die Zeit vom 1. August bis und mit 31. Oktober	1 d.

[1]) Siehe Nr. 302 des Handelsamtsblattes vom 29. Dezember 1931. 26. 2. 2. 32.

Oesterreich — Zoll für Schweineschmalz

Nach einer im österreichischen Bundesgesetzblatt vom 20. Januar 1932 erschienenen Kundmachung des Bundesministeriums für Finanzen, vom 15. Januar 1932, ist auf Grund der Anmerkung zu Nummer 72 des Zolltarifes in der Fassung des Bundesgesetzes vom 14. Juli 1931 (fünfte Zolltarifnovelle) der Zoll für Schweineschmalz (Schweinefett, auch Schweinespeck, geschmolzen), der mit Verordnung vom 19. Oktober 1931 auf 10 Goldkronen per 100 kg ermässigt worden war (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 250 vom 27. Oktober 1931), wieder auf 30 Goldkronen per 100 kg festgesetzt worden.

Der Zoll für Schweinespeck, nicht geschmolzen, auch gesalzen, von vertragsmässig 22 Goldkronen und der Zoll für Schweinefett, nicht geschmolzen von 30 Goldkronen per 100 kg, bleiben weiterhin in Geltung.

26. 2. 2. 32.

Roumanie — Traité de commerce avec l'Allemagne

Le texte du protocole additionnel du 19 décembre 1931 à l'arrangement commercial provisoire entre la Roumanie et l'Allemagne du 18 juin 1930, vient seulement de nous parvenir. Le protocole proroge cet accord et complète certaines de ses dispositions. Contrairement à ce que la Légation de Suisse à Bucarest nous avait télégraphié (voir F. o. s. du c. nº 304 du 31 décembre 1931), seules certaines des concessions accordées par la Roumanie à l'Allemagne dans le traité de commerce du 27 juin 1931 — on sait que ce traité n'est pas encore entré en vigueur — et publiées dans la F. o. s. du c. nº 249 du 26 octobre 1931, sont appliquées, en vertu du susdit protocole, depuis le 1er janvier 1932. Nous indiquons ci-après la liste des numéros du tarif douanier roumain pour lesquels ces concessions sont entrées en vigueur à la susdite date: Nos 93 b, 140 d, 142 c et d, ex 218 (bas et chaussettes, dont la pointe, le talon, etc.), ex 494, ex 562 (droit de 6500 leis), 578, notes aux numéros 586, 588 et 592, 683 c, note au numéro 788, 806, ex 942 a, 943, 1131, ex 1148 b, ex 1148 c (3: réflecteurs en tôle de fer émaillée), 1159 (articles dénommés au nº 1158, etc.), ex 1159 (caissons à bouteilles, etc.: droit de 1500 leis), ex 1160, 1205, 1206, ex 1245 (e. II: balances automatiques, etc. dépassant 50 kg.), 1254, 1269 b, 1272 b, ex 1400 b, ex 1445 a/d, ex 1446 d (chauffe-bains, etc.), 1512 a, (pianos droits), 1677, ex 1723 b, ex 1723 i, 1729 b, 1766, 1767, 1772, 1792 b.

La Roumanie a également consenti à l'Allemagne des réductions de droits sur les marchandises suivantes: formes en bois pour chaussures, papier, articles en caoutchouc durci (ébonite), articles de ménage en faïence, ciseaux, articles de ménage et de cuisine, en tôle d'aluminium, crayons, jouets, bijouterie et articles de fantaisie, etc. 26. 2. 2. 32.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 30. Januar 1932 — Situation hebdomadaire au 30 janvier 1932

Aktiven — Actif

	Fr.	Letzter Ausweis Dernière situation Fr.	
1. Goldbestand:			Encaisse or
im Inland	1,526,053,255. 85		en Suisse
im Ausland	920,062,136. 65		à l'étranger
	2,446,115,392. 50	+ 20,660,118. 80	
2. Golddevisen	110,425,851. 92	— 11,736,828. 05	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	29,075,025. 69	— 885,447. 04	effets de change
Schatzanweisungen	700.000. —		rescriptions
4. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
als Notendeckung verw.	52,486,831. 20	+ 234,680. 96	appliables c. couvert. d. billets d. banque
Andere Lombardvorsch.	632,858. 90		Autres avances sur naut.
5. Wertschriften	39,398,784. 25	— 1,339,005. 45	Titres
6. Korrespondenten:			Correspondants
im Inland	11,085,131. 77	+ 2,294,567. 99	en Suisse
im Ausland	1,690,957. 18		à l'étranger
7. Sonstige Aktiven	20,769,768. 30	+ 1,429,291. 11	Autres postes de l'actif
Total	2,712,380,601. 71		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	35,000,000. —	—	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,518,512,115. —	+ 50,745,695. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	1,127,998,596. 68	— 39,065,488. 86	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	30,874,890. 03	— 1,022,827. 82	Autres postes du passif
Total	2,712,380,601. 71		

Diskontosatz 2 %, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 3 %, seit 22. Januar 1931.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 3 %, depuis le 22 janvier 1931. 26. 2. 2. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 2. Februar an — Cours de réduction à partir du 2 février

Belgien Fr. 71. 65; Dänemark Fr. 98. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 10; Deutschland Fr. 121. 65; Frankreich Fr. 20. 19; Italien Fr. 25. 75; Japan Fr. 190. —; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 32; Marokko Fr. 20. 19; Niederlande Fr. 206. 50; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 75; Schweden Fr. 100. —; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 5. Neue Beitritte — 30. I. 1932. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3806 v. Känel, Rösy, Frau, Schriftstellerin. — VI. 544 Usine de lampes électriques Aarau S. A. **Adliswil:** VIII. 20770 Gemeindegutsverwaltung. **Alpnach-Dorf:** VII. 5088 Aktiengesellschaft Steinbruch Guber. **Alpnach-Stad:** VII. 1475 Colombo, Giuseppe, vini, Varese. **Altnau:** IX. 6035 Salimann & Co., Hermann, Aktiengesellschaft. **Altstetten (Zch.):** VIII. 20755 Wagner, Heinrich, Bierdepot. **Arbon:** IX. 6031 Hofmann, W., Ferggerei. **Baden:** VI. 3808 Frauchiger, Hans, elektr. Anlagen, vorm. Züllig & Cie. — VI. 3801 Haenggi, Lucie, Couture. — VI. 2567 Reform. Kirchengutsverwaltung. **Basadingen:** VIIIa. 1734 Schmid, Edwin, Mechaniker. **Basel:** V. 11464 Aegerter, Aug. & Alb., Malermeister. — V. 11478 Bärtschi, E. U., Graphiker. — V. 11462 Brack, Paul. — V. 11465 Detraz, Alfred. — V. 10821 Erlacher, Erika & Margot, couture. — V. 11484 Frauenarbeitsschule. — V. 11434 Gemeinschaft Evangelisch-Taufgesinnter Gross-Basel. — V. 10713 Haas-Rossé, Anton, Zigarrengeschäft. — V. 11472 Hagmann, August. — V. 11459 König, A., Camionnage-Spedition. — V. 168 Leupold, Rudolf, Dr., Advokat und Notariat. — V. 11458 Militärbibliothek. — V. 11409 Schaerer, Otto, Dr., Fabrikation chem.-techn. Produkte «Firmus». — V. 11486 Scheer, Hans, Vertretungen. — V. 11457 Schmid-Moser, Caspar, Dr. med. — V. 11473 Schneeberger-Aeberli, Fritz, Radio-Anlagen. — V. 168 Stähelin, Hans, Dr., Advokat und Notariat. — V. 10530 Verlagsgenossenschaft «Der Basler Haushalt». — V. 8571 Widemannia. **Bellinzona:** XI. 1815 Moreschi, Celeste, lattonlere. **Bern:** III. 8717 Berner, Ernest R., Konzertdirektion und Red. der Monatsschrift «Jazz». — III. 160 Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA. — III. 8727 Erne-Billeter, J., Wirt. — III. 8705 Gerber-Moser, H., Vertretung der Parkett- und Chaletfabrik Interlaken, Abteilung Büromöbel. — III. 8725 Grünig, Rob., Restaurateur, Liebefeld. — III. 8249 Heubl-Günther, Clara. — III. 8728 Mayne, Edith, Massage, Heilgymnastik. — III. 8722 Moser, Armin, Postbeamter, Liebefeld. — III. 8704 Ryf, Willy, Radiomonteur. — III. 6688 Schweiz. Genossenschaftsbank, Einnehmerei Bern, Einnehmer: F. Simon, Beundenfeldstr. 6. — III. 8714 Schaerer, Otto, Beamter. — III. 8718 Schüpbach, Werner, Dachdeckermeister. — III. 8723 Stauffer, Gottlieb, Abwart. — III. 8711 Tengelin, G., Turnlehrerin. — III. 8366 Zahnärztl. Cabinet E. Krummenacher, eidg. dipl. Zahnarzt. **Bettingen:** V. 11435 Krankenunterstützungskasse der Pilgermission (K. U. K.), St. Chrischona. **Biel:** IVa. 495 Auto-Electric A.-G. — IVa. 2548 Böhm, Ernst, Versicherungen. — IVa. 2504 Papeterie de la Gare S. A. — IVa. 2500 Schneider, Frida, Zukunftstr. 12. **Bluningen:** V. 11442 «Pro Juventute», Bezirkssekretariat «Birsig». **Bischofszell:** VIIIc. 1531 Breitler, O., Gas- & Strom-Einzug. **Birig:** IIc. 1190 Apotheke Gemsch. **Burgdorf:** IIIb. 870 Rasolette, Raslerklingenfabrik A.-G. Castello S. Pietro: XIa. 2021 Cassa assicurazione bestiame bovino. **Cham:** VIII. 20712 Ast, Ernst, Gärtnerei, St. Andreas. — VII. 5132 Hübscher, Jos., Mech. Schreinerei. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1561 Süss, Philipp, pasteur. **Chur:** X. 2494 Bündnerischer Kunstfond. — X. 2499 Evangel. Kirchenchor Chur. **Dagmersellen:** VII. 5126 Häberli, Walter, H., Pirelli-Service, Oil-Auto-Pneu. **Davos:** X. 2496 Ardüser, Paul, Glaserei und Einrahmungen. — X. 2478 Baumann, E., Kolonialwaren. **Düdingen:** II a. 1203 Bongni, E. **Dugginger:** V. 11449 Kath. Pfarramt. **Dürrgraben:** IIIb. 713 Gemeindekasse Trachselwald. **Ebikon:** VII. 5129 Stadler, Josef L., Spenglerei und Installationen. **Egliswil:** VI. 3799 Aarg. Kant. Kleinkaliber-Schützenverband. **Einsiedeln:** VIII. 20739 Hensler, Karl, Kolonialwaren z. Tell. **Flüelen:** VII. 5120 Fortschrittlich-Demokratische Partei des Kantons Uri. **Flühli (Luzern):** VII. 4776 Lötscher, F. J., Fuhrhalter. **Frauenfeld:** VIIIc. 1502 Debrunner-Krapf, E., Agentur der Feuer-Vers.-Ges., St. Gallen. **Gelterkinden:** V. 11450 III. Kantonal-Gesangfest beider Basel 1932. **Genève:** I. 5215 Caisse de prévoyance des cantonniers de l'Etat. — I. 4860 Caisse de secours sapeurs pompiers des Eaux-Vives. — I. 5649 Chamot, Paul, détective privé. — I. 1821 Entreprise du Palais des Nations. — I. 3468 Favre, Eugène. — I. 4200 Gendarmerie Genève. — I. 5157 Girod, Auguste, chauffage tôlerie automobiles. — I. 5651 Jacob, Oscar, chars d'enfants. — I. 5655 Kofmehl, Jean, commis. — I. 5654 Lamunière, Henri, fournitures pour l'électricité. — I. 5656 Muriset, C., timbres-poste. — I. 5650 Pelletier, N., horlogerie. — I. 2633 Quinzaine genevoise. — I. 5652 Sautier et Jaeger, organisation de concerts et Radio en gros. — I. 5648 Syndicat du personnel du B. I. T. **Gossau (St. Gallen):** IX. 5844 Marbach, Hans, Autosattlerei. — IX. 746 Oeffentliche Arbeitslosen-Versicherungskasse. **Gränichen:** VI. 3800 Schweiz. Grütlikrankenkasse, Sekt. Gränichen. **Hindelbank:** IIIb. 868 Landw. Genossenschaft Hindelbank und Umgebung. **Ins:** III. 8708 Burri, Paul, Bäckerei-Konditorei. **Kallnach:** III. 8712 Gemeindeschreiberei Niederried. **Kilchberg (Zch.):** VIII. 20754 Caflisch-Bodmer, B., Frau. — VIII. 20038 Krankenpflege und Samariterverein (Tuberkulosefürsorge). **Kirchberg (Bern):** IIIb. 827 Kunststeinwerke A.-G. Rüdtligen (Bern). **Köniliken:** VI. 3803 Vogt, W., Dr. med., Arzt. **Kreuzlingen:** VIIIc. 1533 Steiger, Walter, Union-Versand. **Küblis:** X. 2490 Ski-Club Prättigau. **Langnau i. E.:** III. 8720 Tonfilm-Theater, Aeschlimann & Cie. **Lausanne:** II. 4761 Dufey, Robert, magasinier. — II. 4950 Gutmann, Robert, comptabilités et gérances. — II. 5187 Jaccaud, R., agent d'affaires patenté. — II. 5184 Juon, M., Dr. méd. — II. 5190 Rigoud, Charles, commerce de fromages. — II. 5191 Section vaudoise des maîtres selliers suisses. **Lenzburg:** VI. 3802 Tauber, Paul, Werkmeister. **Lenzerheide:** X. 2493 Rennverein

Lenzerheide. **Leuggern:** VI. 3805 Hülfsfond der Bezirksschule. **Lutry:** II. 5182 Décombaz, Henri, Dr. méd. **Ligerz:** IVa. 2557 Tuberkulosefürsorgeverein der Aemter Nidau und Erlach. **Locarno:** XI. 1809 Associazione giovani esploratori ticinesi, sezione di Locarno: XI. 1813 Atelier pour mannequins « Inviola ». — XI. 1808 Beretta, Camillo, Dr. — XI. 1812 VI. Tiro cantonale ticinese. **Lugano:** XIa. 2024 Versand « Tessiner Heimatbilder », A. Busin. — XIa. 2020 Chiesa, Enrico, Lugano-Stazione. — XIa. 2023 Fabbrica gazose, Emilio Peri S. A. — XIa. 1936 Mirol-Werke I. Braschler. **Luterbach:** Va. 1230 Klaus-Pauli, Rudolf, Metzgermeister. **Luzern:** VII. 5130 Arbeiter-Turnverein — VII. 5137 Bucher, Joh., Architekt. — VII. 5123 Sigrist-Kaufmann, E. — VII. 5128 Wetli, Th., Mech. Drechslerei. — VII. 5122 Willi, Hans, Vertretungen. **Lyss:** IVa. 2555 Arn, Fritz. **Männedorf:** VIII. 20651 Tuberkulose-Arbeitsheilstätte Appisberg. **Martigny-Bourg:** IIc. 1129 Rossa, Attilio, serrurier-appareilleur. **Matzendorf:** Vb. 1160 Viehversicherungskasse. **Meiringen:** III. 8710 Pfarramt I und II. **Mendrisio:** XIa. 2025 Stazione cantonale di pollicoltura. **Mollis:** IXa. 666 Elektrizitätswerk Mollis. **Montreux:** IIb. 1268 Exposition romande d'aviculture. **Morges:** II. 4721 Kupfer, Emile, camp unioniste. **Münsingen:** III. 8622 Zbinden, Chr., und Roh. Wyler, Notariatsbureau. — III. 8709 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sekt. Münsingen. **Neuchâtel:** IV. 1992 Association suisse des invalides, section de Neuchâtel. — IV. 1996 Behrmann, El., Mme. — IV. 1998 Burger, Rodolphe, confiserie. — IV. 1995 Groupe d'épargne de l'Union des voyageurs de commerce, Suisse romande, section de Neuchâtel. — IV. 1320 Quartier-la-Tente, Paul, villa Surville. — IV. 1993 Société de la Patinoire de Neuchâtel. **Neuhausen:** VIIIa. 1711 Vollenweider, Ernst, Ing. **Niederglatt:** VIII. 20737 Matter, Max, Dr. med. **Nyon:** I. 1353 Tschanen, toitures, installations sanitaires. **Olten:** Vb. 1086 Spezereihändler-Verband Olten und Umgebung. — Vb. 1162 Spezereihändler-Verband Olten, « Jahresversammlung ». **Payerne:** II. 5186 Colombi, Hans, professeur de musique. **Prattein:** V. 27 Henkels Persilwerke Aktiengesellschaft. **Reinach** (Baselland): V. 11446 Meier-Burl, E. **Rente** (App.): IX. 4382 Appenz. Musikverband. **Riehen:** V. 11452 Jaquet-Dolder, N. **Rivera:** XIa. 2022 Società tiratori « Guglielmo Tell ». **Rohr** (Aarg.): VI. 3787 Polizei- und Schulkasse. **Romanshorn:** VIIIc. 1537 Schweiz. Zugspersonal-Verein S. Z. P. V., Sektion Romanshorn. **Rüdtligen** (Bern), s. Kirchberg (Bern). **St-Blaise** (Neuchâtel): IV. 997 Marti frères, entreprise de couverture. **Ste-Croix:** II. 5183 Thévenaz, Alphonse et Adalbert, transports, La Sagne. **St. Gallen:** IX. 6046 Briner & Octiker. — IX. 6032 Lemmenmeier, Charles, Butter en gros. — IX. 6033 Schweiz. Verband des Personals öffentl. Dienste, Gruppe Straßenbahner. — IX. 6022 Zehender, Otto, Zahnarzt. **St-Imier:** IVb. 1560 Mocri-Rufer, Emile, fournitures d'horlogerie. **St. Moritz:** X. 2480 Bürkl, Werner, Primeurs. **St-Triphon:** IIb. 1265 Carrières du Lessus. **Samaden:** X. 2368 Schützengesellschaft. **Schaffhausen:** VIIIa. 1733 Baumgartner, Gustav, Schreinerei. — VIIIa. 1731 Sozialpädagogischer Verlag. **Schönenberg** (Thurgau): IX. 6040 Suter, P., Stickereien. **Schwyz:** VII. 5127 Baggenstos, A., Autogarage und Reparaturen. — VII. 2284 von Reding, Wolfgang, Versicherungen. **Sissach:** V. 11423 Caslani, Ph., Bangeschäft. **Solothurn:** Va. 1504 Borrer, Gebrüder Robert und Otto, Pflästereigeschäft. **Sion:** IIc. 1191 Sous-fédération du personnel de la manœuvre, section du Simplon. **Tägerwilen:** VIIIc. 1538 Zürn, Georg, Gartenbaugeschäft. **Thun:** III. 8706 Stenographen-Verein. **Thusis:** X. 2489 Vonplon, Gebrüder, Schlosserei, Sanitäre Anlagen und Eichstätte Thusis. **Uster:** VIII. 20724 Bertschi, Emil, Notariatssubstitut. **Vernier:** I. 4919 Zurcher, Yvon. **Villa** (Graub.): X. 2495 de Righetti, Pio, Dott., medico-chirurgo. **Wädenswil:** VIII. 20736 Büchi, Carl, cand. jur. **Wallisellen:** VIII. 20691 Nussbaumer's Erben, Franz, Baugeschäft. **Yverdon:** II. 5177 Borgeaud-Brouty, Gustave. **Zollikon:** VIII. 20699 « Kirchenbote ». **Zug:** VII. 5110 Abicht, Carl, Spenglerei. — VIII. 20722 Acklin, Carl, Garage. **Zürich:** VIII. 16198 Aktivistenverband in der Agudas Jisroel. — VIII. 20717 Anner, Hans. — VIII. 20740 Balmelli & Co., Gipsergeschäft. — VIII. 20734 Böhler, E., Prof. Dr. — VIII. 20701 Braendlin, Dr., Baumwollgarne. — VIII. 13269 Brenner, C. W., Zahnpraxis « Sihlhaus ». — VIII. 20714 Buol, Casp., Papeterie. — VIII. 20726 Fischer, René, Aktiengesellschaft, parfums de luxe. — VIII. 20670 Flugtechnischer Verein. — VIII. 20762 Gesellschaft für angewandte Psychologie. — VIII. 20773 Gilfert, Carl W., Sportlehrer. — VIII. 20684 Gsell, Jean, Chem. Holzbeizerei. — VIII. 20694 Hafner, Ernst, Metzgerei. — VIII. 20723 Hart, Albin, Stein-Bildhauerei. — VIII. 17190 Heinrich, A., Stuttgart, Filiale. — VIII. 20760 Hochstrasser-Pok, M., Dr. med., prakt. Aerztin-Nervenärztin. — VIII. 20752 Huber-Kipfer, E., Dr. — VIII. 20657 Inkassobureau Memoria A.-G. — VIII. 20709 Lutz, Annie, Haute Mode. — VIII. 20730 Meister, Hans, Techn. und elektrotechn. Artikel. — VIII. 20745 Müller, Hermann, Spenglermeister. — VIII. 20685 Ott, Adolf, Neuheiten-Vertrieb. — VIII. 20771 Pro Jiwo. — VIII. 20749 Schärer, Hermann, Tapezierer und Dekorateur. — VIII. 20729 Schnewlin, Henri, Schirmfabrik. — VIII. 20741 Schwarz, Charles, Privat. — VIII. 20758 Spalinger, Karl. — VIII. 20738 Spindler, Adolf, sen. — VIII. 20750 Verein gegen die Vivisektion. — VIII. 20711 Vinzenz-Verein, Konferenz Herz-Jesu-Pfarrei. — VIII. 20269 Zeitschrift « Volkshochschule ». **Altona:** V. 11470 Trognitz & Co. **Berlin:** VIII. 20742 Hepner, Maria, Graphologie und Verlag « Die Zukunft ». **Bremen:** VIII. 20676 Freudenberg & Co., G. m. b. H. **Chaudfontaine** (Belg.): I. 5653 van Vlodorp, Robert, éditeur. **London:** VIII. 9990 Spencer, George, Moulton & Co., Limited. **Lörrach:** V. 11485 Wannenmacher, Kajetan, Chem.-techn. Produkte. **Malargüe** (Argentinien): III. 8619 Magnenat de Voss, Margot. **Mannheim:** V. 11474 Fritschi-Wartner, Elsbeth, Handweberei. **München:** VIII. 20673 Weltner, F., Landesdir. für Bayern der Invalidendank Annoncen-Expedt. G. m. b. H. **Puerto-Mexico** (Veracruz, Mexico): IIIb. 901 Hunziker, P. G., Ing., Apartado 86. **Schaan** (Liechtenstein): IX. 6049 Weiss, Josef. **Staufen** (Breisgau): V. 11417 Müller, Richard. **Wageningen** (Holland) V. 11420 Lauw, Ing., Gwan.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

COLOMBA-CARBON-PAPIERE

sind Schweizer-Erzeugnisse und verdienen den Vorzug

Es ist ein Gebot der Stunde, tatkräftig für die inländische Industrie einzustehen. Wer ausländische Carbonpapiere benützt, hilft die Handelsbilanz verschlechtern.

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten ausdrücklich « **Colomba** » Carbonpapier der **Papierwarenfabrik Wagner & Co. A.-G., Zürich.**

Jahres-Abschlüsse Revisionen etc.

besorgt

Treuhand- & Bank-Institut A.-G.

BASEL Brunngasse 11 — **ZÜRICH** Uraniastrasse 11

263

Bouleversement comptable.

Balance détaillée
Compte de pertes et profits

totalisé et détaillé à l'infini, instantanément et automatiquement, sans dépouillement de comptes. Plusieurs centaines de références. — Demandez prospectus à

Comptabilité Auto-Doppique
Bienne 82[6] Téléphone 40.29

DENTICUM A.G., ZÜRICH

Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1932 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 S. O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche am Sitze der Gesellschaft Bahnhofstrasse 31, Zürich 1, anzumelden. (5359 Z) 218 i

Zürich, den 19. Januar 1932. **DENTICUM in Liq.**
Der Liquidator: **Ulrich Wiederkehr.**

Société Electrique d'Aubonne

Emprunt de 4¼ % de fr. 450,000 de 1899

Les obligations sous numéros 77, 146, 152, 230, 251, 312, 357, 443, 448, 494, 521, 528, 570, 611, 668, 709, 750, 794, 811, 847 et 900, seront ensuite de tirage au sort remboursées le 1er août 1932. (14481 L) *238

Aubonne, le 28 janvier 1932. **La Direction.**

FIDES

Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Telephon 57840
Filialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

Revisionen

sowie alle Treuhandgeschäfte (26 Z) *25

Finanz-Inserate

haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

30 Jahre Minimax!

Unsere auf Grund dreissigjähriger Erfahrung hergestellten Löschgeräte dienen der sofortigen Löschbereitschaft, der Verhütung von Bränden und der Sicherung gegen Brandschäden.

Wir liefern:

Minimax-Normallöscher
nach dem Nass-Löschverfahren für Brände allgemeiner Art: frostsichere Spezial-Apparate mit bis minus 30° C kältewiderstandsfähiger Füllung.

Minimax-Tetra-Löscher
für Brände an elektrischen Anlagen, Motoren usw. Isolation geprüft bei 300 000 und 1 000 000 Volt, frostsicher bis minus 30° C und unschädlich für Wicklungs- und Kabelmasse.

Minimax-Trockenlöscher
mit Kohlensäurepatrone und künstlich getrocknetem Löschpulver, für spezielle Zwecke.

Minimax-Schaumlöscher
zur Bekämpfung von Bränden feuergefährlicher Flüssigkeiten.

Gross-Schaum-Löschgeräte
tragbar, fahrbar und stationär.

Minimax A.-G., Zürich
Gegründet 1902 41-1

Wehinger-Riederer Bâle 18
Services accélérés en **douane**
Transports terrestres et maritimes 76[1]

Beteiligung

mit grösserem Betrage **sucht Kaufmann** bei angesehenem Handels- oder Fabrikationsunternehmen, eventuell als Darlehen mit Gewinnanteil. 245
Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre **Ac. 5546 Z.** an **Publicitas A.-G. Zürich.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne